



J424

Manuel installateur

J408



J424



J408



MANUEL D'INSTALLATION






TABLE DES MATIERES


TABLE DES MATIERES.....	2
INTRODUCTION.....	5
Les centrales incendies J408 et J424.....	5
Accessoires.....	6
Description.....	7
Entrées.....	7
Sorties.....	7
Fonctionnement.....	8
Interface.....	10
Module d'extinction.....	11
Accès.....	12
Alimentation.....	12
Les leds d'état.....	13
IDENTIFICATION DES COMPOSANTS.....	15
Description des composants.....	19
INSTALLATION.....	25
Installation de cartes accessoires.....	25
Installation d'une carte d'extinction.....	25
Installation de deux modules d'extinction (J424 seulement).....	26
Installation du module d'extension (J424 seulement).....	26
Installation du module d'affichage (J424 et REPETITEUR).....	27
Installation d'un répéteur.....	28
Installation de la centrale.....	29
Description des connecteurs.....	30
Centrale et carte d'extension.....	30
Centrale.....	31
Module d'extinction.....	34
CABLAGE.....	37
Connexion de détecteurs incendie.....	37
Court-circuiter un détecteur manquant.....	38
Connexion de points d'appel.....	38
Priorité aux points d'appel.....	38
Détecteurs de gaz.....	39
Détecteurs de gaz à contact NO.....	39
Détecteurs de gaz à consommation de 4 à 20 ma.....	39
Connexion des appareils de signalisation.....	40
Connexion de modules d'extinction.....	41
Connexion de répéteurs.....	42
Connexion d'une alimentation.....	42
Test statique.....	42
Test dynamique.....	43
ENTRETIEN.....	44
PROGRAMMATION.....	45
Configuration.....	45
Configuration des modules d'extension.....	45
Configuration des modules d'extinction.....	46
Configuration des alimentations.....	47



Configuration des répéteurs et modules d'affichage	48
Zones	49
N°	49
Position	49
Description	49
Seuils (TRESHOLDS)	50
Options	50
Temporisation (Times)	51
Sorties	52
NAC1	52
NAC2	53
Sortie d'alarme (Alarm output)	53
Evènements de la sortie OC (OC output events)	53
Sortie DL (DL output)	54
Paramètres de la centrale (Panel settings)	55
Jour/nuite (day/night)	55
Reset	56
Code utilisateur (User code)	56
Délais de vérification d'alarme (Alarm Verification Time)	56
Délai du statut silencieux en mode nuit (night mode silence time)	56
Retard du défaut secteur (Mains failure signaling delay)	56
Heure/date (Date/time)	57
Downloading	57
Programmation par la centrale	58
Utilisation du masque de programmation	58
Entrez en mode programmation	58
Sortir de programmation	59
Programmation des zones	59
Programmation des temps (times)	59
Programmation des sorties (outputs)	60
Programmation des paramètres de la centrale (Panel)	61
Programmations diverses (Various)	62
Programmation des modules d'extinction	64
Module LCD	65
Guide rapide	66
Valeurs par défaut	69




0051
BENTEL SECURITY s.r.l. Via Gabbiano, 22 - Zona Ind. S. Scolastica 64013 Corropoli (TE) - ITALY
09 0051-CPD-0197 (J400-EXT in J424) 0051-CPD-0196 (J400-EXT in J408-2/J408-4/J408-8)
EN12094-1 Electrical automatic control and delay device
Environmental class A Protection level IP30 Flooding zones 1 to 4 CO ₂ , inert gas, halogenate hydrocarbon Expected Options: <ul style="list-style-type: none">- Delay of extinguishing signal- Monitoring of status of components- Emergency hold device- Control of flooding time
Response delay activated condition: maximum 3 s Response delay triggering of outputs: maximum 1 s


0051
BENTEL SECURITY s.r.l. Via Gabbiano, 22 - Zona Ind. S. Scolastica 64013 Corropoli (TE) - ITALY
09 0051 - CPD - 0192 (J408-2) 0051 - CPD - 0193 (J408-4) 0051 - CPD - 0194 (J408-8) 0051 - CPD - 0195 (J424)
EN 54-2:1997+A1:2006 Control and indicating equipment for fire detection and fire alarm systems for buildings.
EXPECTED OPTIONS Dependencies on more than one alarm signal: type C Delays to outputs Test condition Output to fire alarm devices Output to fire alarm routing equipment

Cette centrale peut être programmée en utilisant le programme **J400** de version 1.0 ou supérieure.

Bentel Security srl n'assumera aucune responsabilité en cas d'application ou d'utilisation incorrecte.

Cette centrale a été produite avec les plus hauts standards de qualité et de performance.

L'installation de cette centrale doit se conformer aux instructions de ce manuel ainsi qu'aux législations en vigueur.

Bentel Security srl se réserve le droit de modifier les spécifications techniques de ces produits sans avertissement préalable.



INTRODUCTION

Les centrales incendies J408 et J424

Les centrales J424 et J408 sont fabriquées pour fonctionner dans une classe d'environnement 3k5 de l'IEC 721-3-3 : 1978.

Ces centrales ont les caractéristiques suivantes :

- 8 zones supervisées et excluables (2 pour la J408-2 et 4 pour la J408-4)
- 2 sorties d'alarme incendie supervisées, excluables et contrôlables
- 1 sortie d'alarme incendie contrôlable
- 1 sortie défaut contrôlable et excluable

Contrôlable signifie que les appareils raccordés à la sortie peuvent être arrêtés.

La centrale J424 est spécialement conçue pour des applications de type résidentiel et commercial d'importance moyenne. Elle supporte 2 modules d'extensions de 8 zones ; 2 modules d'extinction et un module LCD. Elle peut contenir 2 batteries de 12 volts 17AH. Ce modèle possède une alimentation à découpe de 2.5 A.

La centrale J408 est spécialement conçue pour des petites applications de type résidentiel et commercial. Elle est disponible avec 2 (J408-2), 4 (J408-4) ou 8 zones (J408-8). Elle supporte un module d'extinction et peut contenir 2 batteries de 7AH. Ce modèle possède une alimentation à découpe de 1.5 A.



Accessoires

J400-EXP8 kit d'extension.

Le kit comprend une carte d'extension de 8 zones et une carte de contrôle pour l'extension. L'extension de zones comporte la plupart des circuits électroniques et les connecteurs alors que la carte de contrôle possède les touches de commande et les LEDS de statut. Les deux cartes doivent être reliées à la carte mère de la centrale incendie. En cas d'alarme, la carte d'extension de zones va la signaler à la carte mère qui va activer les sorties adéquates, ... et envoyer les informations à la carte de contrôle. La J424 accepte de kits d'extension de 8 zones.

J400-EXT module d'extinction

Une activation due à une fausse alarme peut engendrer de gros problèmes à l'utilisateur final et causer de sérieux dégâts. Le **J400-EXT** a pour but de limiter les fausses activations. C'est pourquoi il y a moyen de procéder à une vérification d'alarme avant d'activer le module d'extinction.

J400-LCD module d'affichage

Cette platine offre 6 boutons de défilement et un écran LCD rétro éclairé. Celui-ci permet d'afficher 2 lignes de 16 caractères donnant des informations sur le statut du système.

J400-REP répétiteur

Ce panneau répétiteur est prévu pour la **J424** et la **J408-8**. Il fournit toutes les indications sonores et visuelles de la centrale et permet à l'utilisateur final de gérer le système depuis un autre endroit (distant de 1 km ou moins de la centrale). La **J424** et la **J408-8** supportent 4 répétiteurs.

Software de gestion

Cette application (sous Windows) permet de programmer facilement la centrale, de consulter la mémoire des événements et d'imprimer.



Description

Entrées

Cette centrale possède des entrées spécialement conçues pour les détecteurs incendies conventionnels et pour des appareils similaires tels que les points d'appel et les détecteurs de gaz.

La centrale considère que la zone est au repos quand elle est connectée au négatif à travers une résistance de 3900 ohms. Les entrées peuvent détecter et signaler les alarmes automatiques (générées par les détecteurs incendies), les alarmes manuelles (générées par les points d'appel), les lignes en court-circuit (défaut d'un détecteur) et les lignes coupées (on a retiré un détecteur de sa base).

Sorties

Cette centrale ne peut travailler qu'avec des appareils qui sont dans les limites de la norme SELV (Safety Extra Low Voltage).

Sorties supervisées

La centrale peut détecter et signaler des courts-circuits et des interruptions d'alimentation de ce type de sortie. Elles ont des résistances de fin de ligne de 3900 ohms ainsi qu'une diode avant chaque appareil pour le protéger : au repos il y a une tension inverse sur la sortie qui permet de la superviser sans activer les appareils.

Sorties excluables

L'utilisateur a la possibilité d'exclure ce type de sortie (par l'usage du bouton adéquat)

Sorties contrôlables

L'utilisateur peut arrêter (par une pression sur le bouton « silence ») ce type de sorties.

La sortie peut être arrêtée pour une période indéterminée (en mode jour) ou pendant la durée du «silence time » (en mode nuit).

Cette centrale vous fournit les sorties d'alarme suivantes :

- **NAC1** et **NAC2** : supervisées, excluables, contrôlables, +27.6 v en alarme.
- **ALARM** : un relais non supervisé, non excluable, contrôlable.
- **DL** : supervisée, excluable, non contrôlable, prévue pour un transmetteur téléphonique qui s'active par l'apparition d'un négatif en cas d'alarme.
- **R1, R2, ..., R8** : une sortie par zone, contrôlable, non supervisée, non excluable, apparition d'un négatif quand sa zone est en alarme.

Les sorties NAC1, NAC2 et DL sont conformes à EN54-2.

Cette centrale vous fournit également les sorties suivantes :

- **TROUBLE** : contrôlable, non supervisée, non excluable, contact sec qui s'activera en cas de défaut.
- **OC** : programmable pour différents événements, non contrôlable, non supervisée, non excluable qui deviendra négative à l'apparition de l'événement programmé.
- **PL** : non supervisée, non excluable, non contrôlable devient négative en cas de perte de toutes les alimentations (230VAC et 24VDC). C'est en fait un contact de relais.



Fonctionnement

Pré alarme (PRE-ALARM)

Si une zone génère une alarme en mode jour (la led NIGHT MODE éteinte), la centrale va entamer la temporisation de pré alarme. Ce statut est signalé par :

- Un bip intermittent lent
- La led ZONE ALARM de la zone correspondante va clignoter.
- La led PRE-AL va s'allumer.
- Les sorties NAC1 et NAC2 vont s'activer en fonction de leur programmation.
- La sortie R de la zone en alarme va passer au – (si l'option pré alarme sur R est activée).
- La sortie OC va passer au – (si elle est programmée pour signaler une pré alarme).



Cette centrale va générer une alarme immédiate si l'alarme a lieu en mode nuit (la led NIGHT MODE allumée) ou si l'alarme provient d'un point d'appel connecté à une zone pour laquelle l'option « priorité point d'appel » a été activée.

Pendant la pré alarme, toute personne présente dans les locaux (niveau d'accès 1) pourra :

- Activer une alarme d'évacuation en appuyant pendant 5 secondes au moins sur le bouton ACK./EVAC.

Pendant la pré-alarme, toute personne présente dans les locaux et détentrice d'une clé ou d'un code (niveau d'accès 2) pourra :

- Ajouter un délai d'investigation à la période de pré alarme en poussant **moins de 5 secondes** sur le bouton ACK./EVAC.
- Activer une alarme d'évacuation en appuyant pendant **plus de 5 secondes** sur le bouton ACK./EVAC.
- Stopper les sorties contrôlables et interrompre la temporisation de pré alarme en appuyant sur le bouton SILENCE.

En mode « silencieux » (la led SILENCE est allumée), il est possible de :

- Appuyer à nouveau sur le bouton SILENCE pour relancer la temporisation de pré alarme et réactiver les sorties contrôlables programmées pour la pré alarme.
- Appuyer sur le bouton RESET pour ramener la centrale au repos.

Alarme (ALARM)

La centrale va passer en alarme à la fin de la temporisation de pré alarme ou si une zone génère une alarme en mode nuit ou si l'alarme provient d'un point d'appel connecté à une zone pour laquelle l'option « priorité point d'appel » a été activée. L'alarme est signalée par :

- Un bip intermittent rapide
- La led ZONE ALARM de la zone correspondante va s'allumer de manière fixe.
- La led ALARM va s'allumer.
- Les sorties NAC1 et NAC2 vont s'activer en fonction de leur programmation.
- La sortie R de la zone en alarme va passer au –.
- La sortie OC va passer au – (si elle est programmée pour signaler une alarme).
- La sortie DL va passer au – **à la fin du délai de transmission programmé.**



Pendant l'alarme, toute personne présente dans les locaux et détentrice d'une clé ou d'un code (niveau d'accès 2) pourra :

- Stopper les sorties contrôlables en appuyant sur le bouton SILENCE.

En mode « silencieux » (la led SILENCE est allumée), il est possible de :

- Appuyer à nouveau sur le bouton SILENCE pour lancer une nouvelle alarme et réactiver les sorties contrôlables programmées pour l'alarme.
- Appuyer sur le bouton RESET pour ramener la centrale au repos.



En mode nuit (la led NIGHT MODE allumée) la centrale va sortir du mode silencieux à la fin du délai du statut silencieux en mode nuit (night mode silence time) et retourner en alarme non silencieuse.

Défaut (TROUBLE)

Cette centrale peut détecter et signaler les défauts suivants :

- Zone en court-circuit ou coupée
- Sortie supervisée en court-circuit ou coupée
- Centrale bloquée
- Sorties de puissance 24V ou 24R en court-circuit
- Batterie déchargée ou déconnectée ou en défautueuse
- Défaut de masse
- Problèmes de communication avec les périphériques
- Défaut du réseau 230 VAC

Un défaut sera signalé par :

- Un bip intermittent lent (à 1 seconde d'intervalle)
- La led FAULT va s'allumer
- Le clignotement rapide du « composant » concerné (la led LOGIC UNIT va s'allumer de manière fixe pour signaler que la centrale est bloquée).
- L'activation du relais FAULT
- Un négatif apparaît à la sortie OC si elle a été programmée pour signaler les défauts

Le relais FAULT et la sortie OC (si programmée....) vont retourner au repos automatiquement à la fin des défauts. Dans certaines circonstances, les défauts peuvent disparaître spontanément, si cela se produit, l'événement est stocké dans la mémoire jusqu'au reset de la centrale.

Un défaut mémorisé est signalé par le clignotement lent du « composant » concerné.

Silencieux (SILENCE)

Cette centrale met à votre disposition un bouton SILENCE qui peut être utilisé pour arrêter les sorties contrôlables :

- R1, R2, ..., R8
- NAC1 et NAC2
- ALARM
- TROUBLE

Le mode de fonctionnement silencieux est signalé par :

- Un signal audible d'une seconde suivi par une longue pause de 5 secondes
- La led SILENCE s'allume.



Le mode silencieux sera maintenu jusqu'à ce que la touche SILENCE soit poussée de nouveau ou, si la centrale est en mode nuit, jusqu'à l'expiration de la temporisation du statut silencieux en mode nuit ou jusqu'à la détection d'une nouvelle alarme ou d'un nouveau défaut.



Seul les utilisateurs en possession d'une clé ou d'un code (niveau 2) peuvent arrêter les sorties contrôlables en poussant sur SILENCE.

Exclure (DISABLE)

Cette centrale possède des boutons qui permettent, aux utilisateurs de niveau 2, d'exclure les zones ou sorties excluables :

- **Z1, Z2,...Z24** peuvent être utilisées pour exclure les zones correspondantes
- **Disab./Fault NAC** peut être utilisé pour exclure NAC1 et NAC2
- **Disab./Fault Telecom** peut être utilisé pour exclure la sortie DL.



Les zones exclues ne peuvent plus générer ni alarmes ni défaut.



Les sorties exclues ne peuvent plus être activées.

L'exclusion est signalée par :

- La led DISAB. s'allume
- La led de la zone ou de la sortie exclue s'allume



Seul les utilisateurs en possession d'une clé ou d'un code (niveau 2) peuvent exclure des zones et/ou des sorties.

Reset

Le reset de la centrale va :

- Ramener les sorties au repos
- Effacer la mémoire
- Interrompre l'alimentation vers Z1, Z2,...Z8 et vers 24R pendant la durée programmée pour la temporisation du reset.



Seul les utilisateurs en possession d'une clé ou d'un code (niveau 2) peuvent reseter la centrale. Pour les alarmes incendies, il faut d'abord passer en mode silencieux (bouton SILENCE) avant de pouvoir reseter (bouton RESET). Les défauts peuvent être reseter immédiatement.

Interface

Signalisation visuelle

Le statut du système sera signalé sur les leds de la centrale comme suit :

- **Vert** fonctionnement normal
- **Orange** indique un fonctionnement spécifique (mode jour ou nuit) et/ou un défaut
- **Rouge** indique une alarme.

Mémoire

La centrale va signaler les alarmes et défaut jusqu'au reset du système, même si l'événement à disparu entre-temps. Les événements mémorisés seront signalés par le clignotement lent de la led concernée.



Signalisation audible

Le buzzer va signaler le statut de la centrale comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

Statut	Son	Pause	Description
Pré alarme	0,5 s	0,5 s	Bip intermittent
Alarme	0,2 s	0,2 s	Bip rapide intermittent
Défaut	1 s	1 s	Bip lent intermittent
« Silencieux »	1 s	5 s	Long bip, longue pause
Reset	0,5 s	0,1 s	Court bip, courte pause
Test	1 s	3 s	Long bip, longue pause

Test

Ce bouton va permettre à tous les utilisateurs (niveau d'accès 1) de tester le buzzer et les leds de la centrale. Les utilisateurs de niveau 2 (avec clé ou code) pourront aussi tester les zones : pousser simultanément le bouton test et le bouton de la zone que vous voulez tester (Z1,..., Z8)

Module d'extinction

Ce paragraphe décrit le fonctionnement du module d'extinction J400-EXT

Activation

Le système d'extinction peut être activé dans le cas d'une alarme incendie dans UNE seule boucle (mode OR), ou en provenance d'AU MOINS DEUX boucles (mode AU MOINS DEUX), ou en provenance de TOUTES les zones (mode TOUS).

Pré-extinction

Après activation, le module d'extinction passe en phase de pré-extinction. La led Pre Ext sera alors allumée et la sortie PR activée. AE et EV reste encore au repos. Cette phase permet de vérifier l'alarme avant de déclencher l'extinction.

 Les phases de pré-extinction et d'extinction ne se déclencheront pas en cas de défaut sur PR et/ou sur IE.

Extinction

Si les conditions d'activation sont encore présentes à la fin de la temporisation de pré-extinction, le module passe en phase d'extinction. La led Electrovalve s'allume. AE et EV sont activés. Les systèmes d'extinction connectés sur EV seront en action jusqu'à la fin de l'alarme ou du temps d'extinction, ou jusqu'à ce que l'on pousse sur le bouton « Disable extinguish ». La phase d'extinction s'arrête au reset de la centrale ou à la fin du temps d'extinction.



Entrées auxiliaires supervisées

Le module d'extinction vous fournit des entrées supervisées pour bloquer l'extinction, pour l'activer manuellement et pour un contrôle de la pression du gaz. Au repos, ces entrées doivent être bouclées au négatif par une résistance de 3.900 ohms. En alarme la résistance doit être de 680 ohms. En cas de coupure ou de court-circuit sur une des entrées, la LED de l'entrée indiquera un défaut.

Accès

Il y a quatre niveaux d'accès :

Niveau 1 : Visualisation. Tout le monde peut voir l'état du système.

Niveau 2 : Gestion du système. Seuls les utilisateurs ayant une clé ou un code d'accès peuvent manipuler la centrale.

Niveau 3 : Ouverture de la centrale. Seul un technicien qualifié peut ouvrir la porte de la centrale lors d'un entretien par exemple. Celle-ci est vissée.

Niveau 4 : Réparation du PCB. Seul le fabricant peut réparer le circuit imprimé.

Alimentation

L'alimentation des centraux J424 et J408 est conforme à la norme EN54-4

Les deux modèles sont alimentés en 230 VAC 50 HZ.

La J408 a une alimentation à découpe qui peut délivrer 1,5A à 27,6V DC

La J424 a une alimentation à découpe qui peut délivrer 2,5A à 27,6V DC

2 batteries de 12 volts connectées en série pour obtenir 24 volts servent au fonctionnement du système en cas de coupure du réseau 230 VAC. Elles fournissent également les courants de pointe que l'alimentation ne pourrait pas délivrer.

La J408 fonctionne avec 2 batteries 12 volts 7 AH de classe UL94-V2 ou similaire.

La J424 avec 2 batteries 12 volts 17 AH de classe UL94-V2 ou similaire.

Cette centrale détecte, signale et mémorise les événements suivants :

Court-circuit sur 24V ou 24R (Led 24V/24R)

Batteries faibles, batteries en défaut et batteries déconnectées.

Défaut de terre (Led Ground) et défaut secteur (Led Mains).

L'événement batterie déconnectée peut être signalé avec un retard d'une minute.

L'événement défaut secteur est signalé lorsque la temporisation programmée est expirée.



Les leds d'état

Le tableau de la page suivante montre comment fonctionne les leds et ce que l'on peut faire selon ce que les leds signalent.

Au repos il n'y a que la led verte signalant la présence du réseau 230 VAC qui doit être allumée.



Certaines leds signalent plus d'une situation, cependant voici ce qu'elles indiquent dans la plupart des cas :

- **Allumée** : indique l'exclusion
- **Clignote rapidement** : indique un défaut
- **Clignote lentement** : indique une mémoire d'alarme ou de défaut

LED	DESCRIPTION
Alarm	Allumée Indique une alarme. Les sorties d'alarme non exclues seront activées
Pre-al.	Allumée indique un pré alarme. Les sorties de pré alarme non exclues seront activées
Test	Allumée Au moins une zone en test
Disab.	Allumée Exclusion d'une sortie NAC, Telecom, ou d'une zone.
Telecom	Allumée Sortie DL est activée.
Green Mains	Eteinte Défaut 230 VAC. IMPORTANT : le 230 VAC doit être restauré avant que les batteries ne soient déchargées
Fault	Allumée Un des défauts suivants : centrale bloquée, 24V ou 24R en court-circuit, batteries déchargées, batteries déconnectées, défaut de masse, défaut 230VAC, défaut d'une zone, défaut d'une sortie supervisée (NAC ou DL), défaut d'un périphérique.
Logic Unit	Allumée La centrale est bloquée. Le passage d'un technicien est obligatoire.
24V/24R	Clignote rapidement Sortie 24V ou 24R en court-circuit.
Battery	Clignote rapidement Batteries déchargées déconnectées ou en défauts. Si le problème persiste, il faut remplacer les batteries.
Ground	Clignote rapidement Perte à la terre, vérifier l'isolation des fils.
Periph.	Clignote rapidement Défaut de communication avec les périphériques.
Red Mains	Clignote rapidement Défaut 230 VAC ou alimentation. La centrale fonctionne sur batteries. Clignotement lent : mémoire de défaut 230VAC
Silence	Allumée Les sorties contrôlables sont forcées au repos par la touche SILENCE. Il s'agit de NAC1 NAC2 DL TROUBLE ALARM RN
Ack./Evac.	Allumée Le délai d'investigation est en cours.
Reset	Allumée On ne peut pas faire de reset.
Night Mode	Allumée La centrale est en mode nuit.
Disab./Fault NAC	Allumée NAC1 et NAC2 sont exclues. IL N'Y AURA PLUS D'ALARME SIGNALÉE PAR SES SORTIES. Clignote rapidement Une des sorties NAC1 ou NAC2 est en court-circuit ou ouverte.
Disab./Fault Telecom	Allumée DL est exclue IL N'Y AURA PLUS DE TRANSMISSION. Clignote rapidement DL est en court-circuit ou ouverte.
Disabled/Fault/Test	Allumée La zone concernée est exclue et ne pourra plus générer d'alarme. Clignote rapidement La zone concernée est en court-circuit ou ouverte et ne pourra plus générer d'alarme.
Zone Alarm	Allumée La zone concernée est en alarme



Module d'extinction

LED	ON	FAULT
Electrovalve	Allumée Extinction activée	Clignote rapidement défaut de l'alimentation de l'électrovalve connectée sur EV. Ou bien EV coupé ou en court-circuit
Pre Ext.	Allumée Pré-extinction activée Clignote rapidement des alarmes ont été générées dans des zones programmées pour activer l'extinction	Clignote rapidement [+] et [-] de la sortie PR sont coupés ou en court-circuit
Manual Ext.	Allumée l'entrée EM a été activée	Clignote rapidement [+] et [-] de l'entrée EM sont coupés ou en court-circuit
Disab. Ext.	Allumée l'entrée IE a été activée	Clignote rapidement [+] et [-] de l'entrée IE sont coupés ou en court-circuit
Pres. Switch	Allumée l'entrée PS a été activée suite à une pression de gaz d'extinction insuffisante	Clignote rapidement [+] et [-] de l'entrée PS sont coupés ou en court-circuit
Logic Unit		Clignote rapidement le module d'extinction est « bloqué »
Disable Extinguish	Allumée Extinction désactivée	
Disable Manual Extinguish	Allumée Extinction manuelle désactivée	
Disable AutomaticExtinguish	Allumée Extinction automatique désactivée	

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

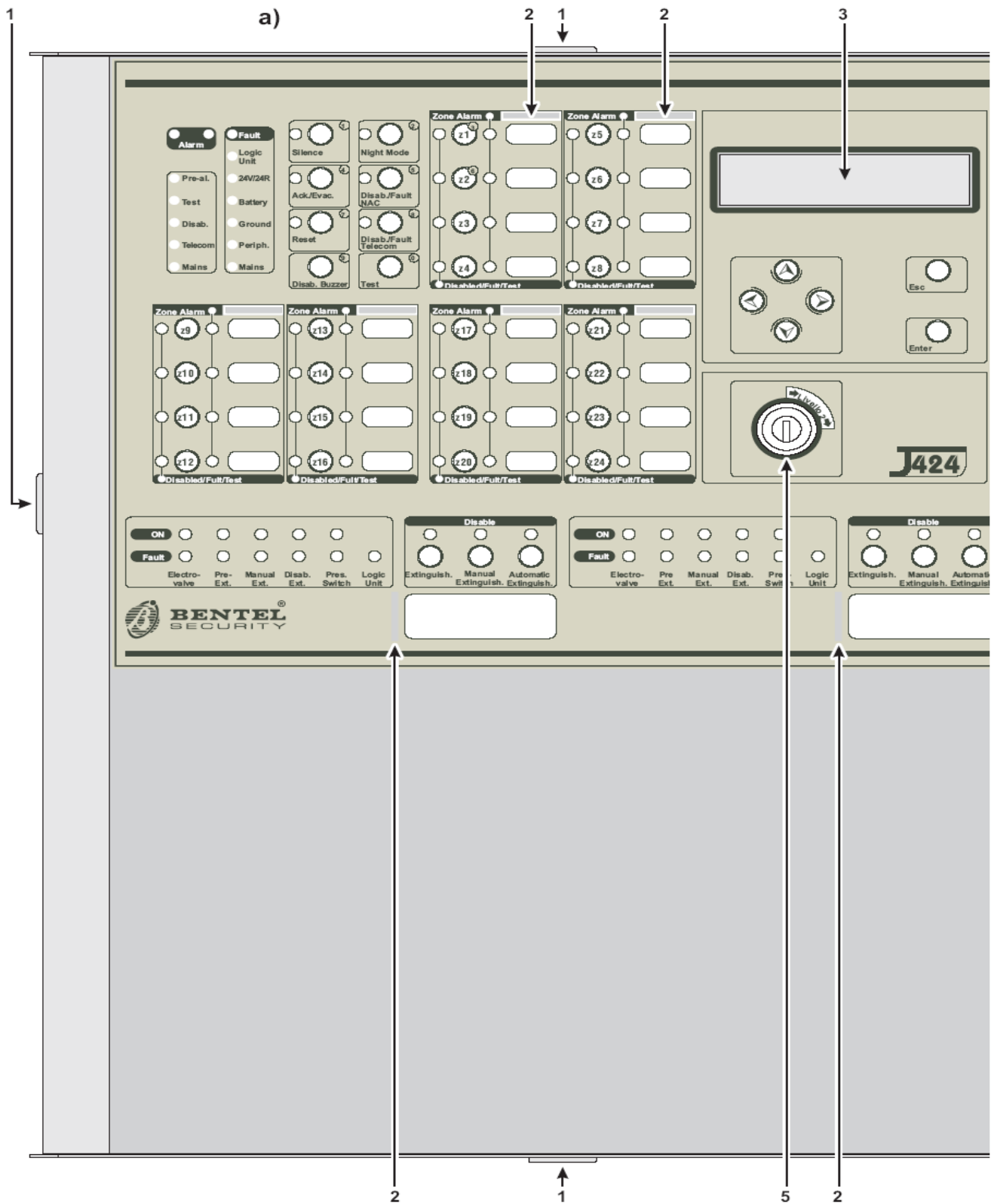


Figure 1 a : face avant de la centrale J424



J424

Manuel installateur

J408

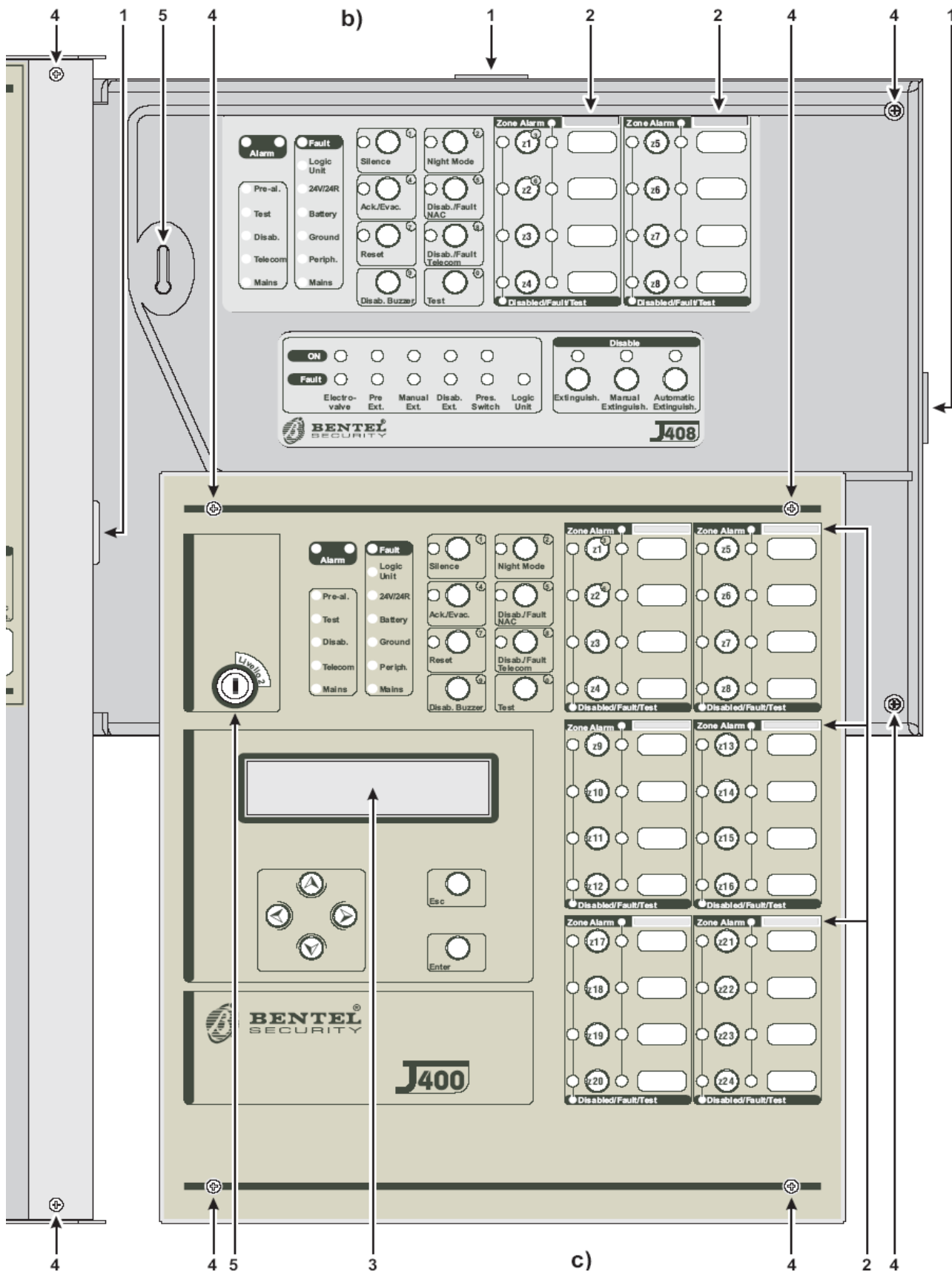


Figure 1 b et c : centrale J408 (b) et répéteur (c)

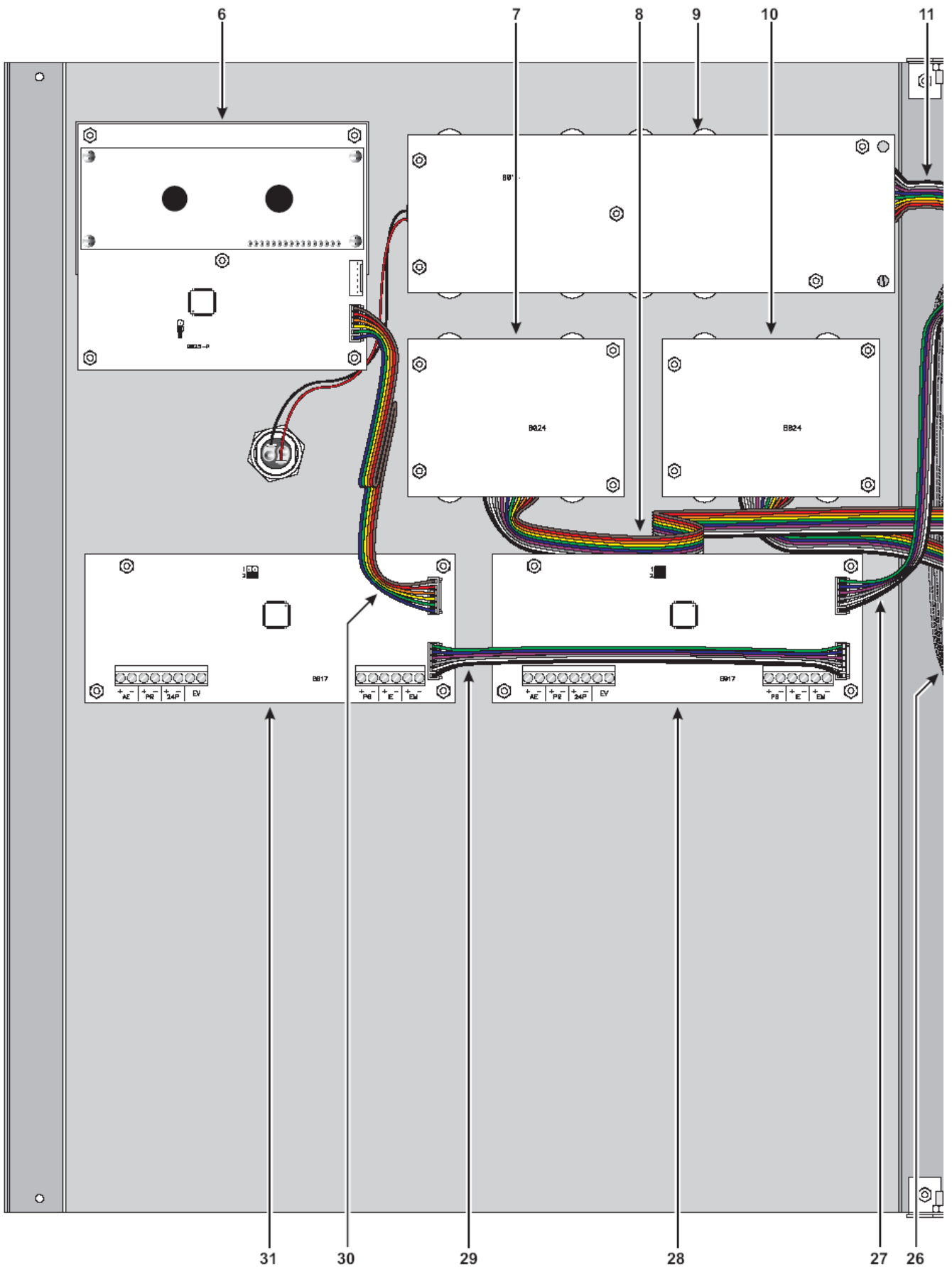


Figure 2 : Configuration maximale de la centrale J424 : porte



J424

Manuel installateur

J408

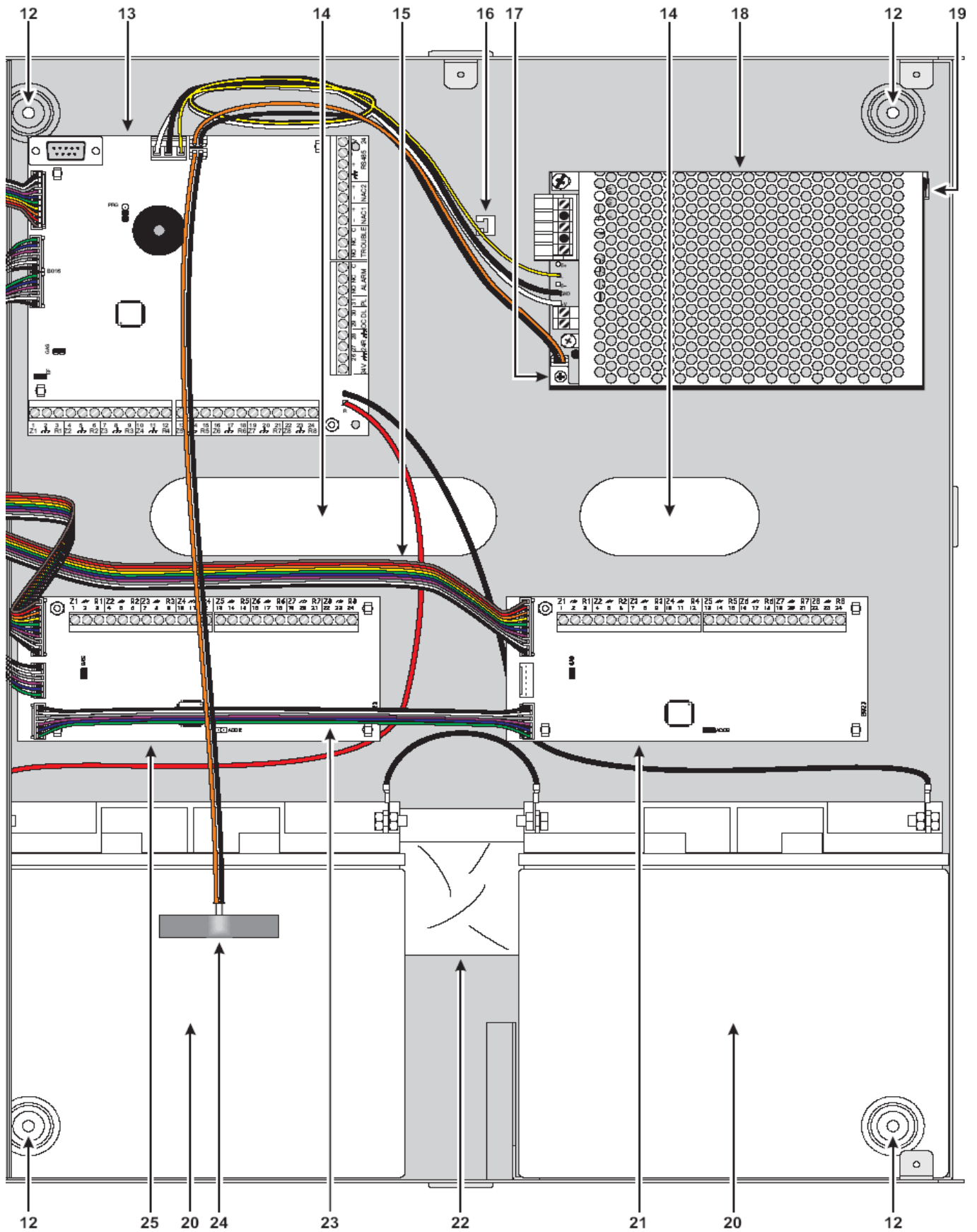


Figure 2 : Configuration maximale de la centrale J424 : boîtier.







Description des composants

Cette section décrit les composants des centrales J424, J408 et du répéteur J400-REP.

Les numéros en gras renvoient aux mêmes numéros dans les différentes figures.

L'attribution des numéros dans chaque figure se fait normalement dans le sens des aiguilles d'une montre. Les numéros en blanc renvoient à des pièces communes à plusieurs systèmes ; ils ne sont décrits qu'une fois.

1	Entrée des câbles apparents	33	Trou pour fixation
2	Fente pour les noms de zones	34	Entrée de câbles
3	Ecran LCD	35	Interface RS485
4	Vis de la porte	36	Fixation à la terre.
5	Serrure (niveau d'accès 2)	37	Contrôle de la tension des batteries
6	Module d'affichage (option)	38	Sonde thermique
7	2 ^{ème} carte d'extension (leds et touches) zone 17 à 24 (option J424)	39	Connecteur pour l'alimentation
8	Câble plat pour connecter (7) à (25) (option)	40	Buzzer
9	Carte de contrôle (leds et touches) zone 1 à 8	41	Connecteurs
10	1 ^{ère} carte d'extension (leds et touches) zone 9 à 16 (option)	42	Trou de fixation du module d'extinction
11	Câble plat pour connecter (9) à (13)	43	Adressage  =Module d'extinction 1  =Module d'extinction 2
12	Trou de fixation	44	Connecteurs
13	Carte mère (2, 4 ou 8 zones)	45	Câble de connexion à la carte mère
14	Entrée de câbles (encastrés)	46	Fixation de l'alimentation
15	Câble plat pour connecter (10) à (21) (option)	47	Rivet de fermeture de l'alimentation
16	Fixation de l'alimentation	48	Led signale le 230VAC
17	Vis de fixation de l'alimentation	49	Fixation de l'alimentation
18	Alimentation/Chargeur de batteries	50	Entrée du contrôle de tension de sortie
19	Support de l'alimentation	51	Pour ajuster la tension d'alimentation
20	Batteries (NON fournies !) 12 Volts J408 : 2x7AH J424 : 2x17AH	52	Sortie auxiliaire d'alimentation 27,6 volts
21	Extension 1 (option J424)	53	Connecteur pour le 230 VAC
22	Sac avec clés, résistances, diodes	54	Vis de l'alimentation
23	Câble plat pour connecter (25) à (21) (option J424)	55	Fusible de protection de l'alimentation : J408=F 2A 250V J424=F 3.15A 250V
24	Sonde thermique batterie (option)	56	Connecteur pour le module d'extinction 2 ou le module d'affichage
25	Extension 2 (option J424)	57	Microprocesseur
26	Câble plat pour connecter (21) à (13) (option J424)	58	Connecteur pour la carte mère ou le module d'affichage
27	Câble plat pour connecter (28) à (13) (option J424)	59	Pontet réservé NE PAS RETIRER
28	Module d'extinction 1 (option)	60	Câble de batterie
29	Câble plat pour connecter (28) à (31) (option J424)	61	Pontet pour détection des défauts de masse  =Détecter les défauts  =Ne pas détecter les défauts
30	Câble plat pour connecter (6) (option)	62	Pontet à retirer si l'on connecte un détecteur de gaz 4-20 ma à Z.
31	Module d'extinction 2 (option)	63	Connecteur pour module d'extinction n°1 ou module d'affichage.
32	Chemin de câble	64	Connecteur pour module d'extension



J424

Manuel installateur

J408

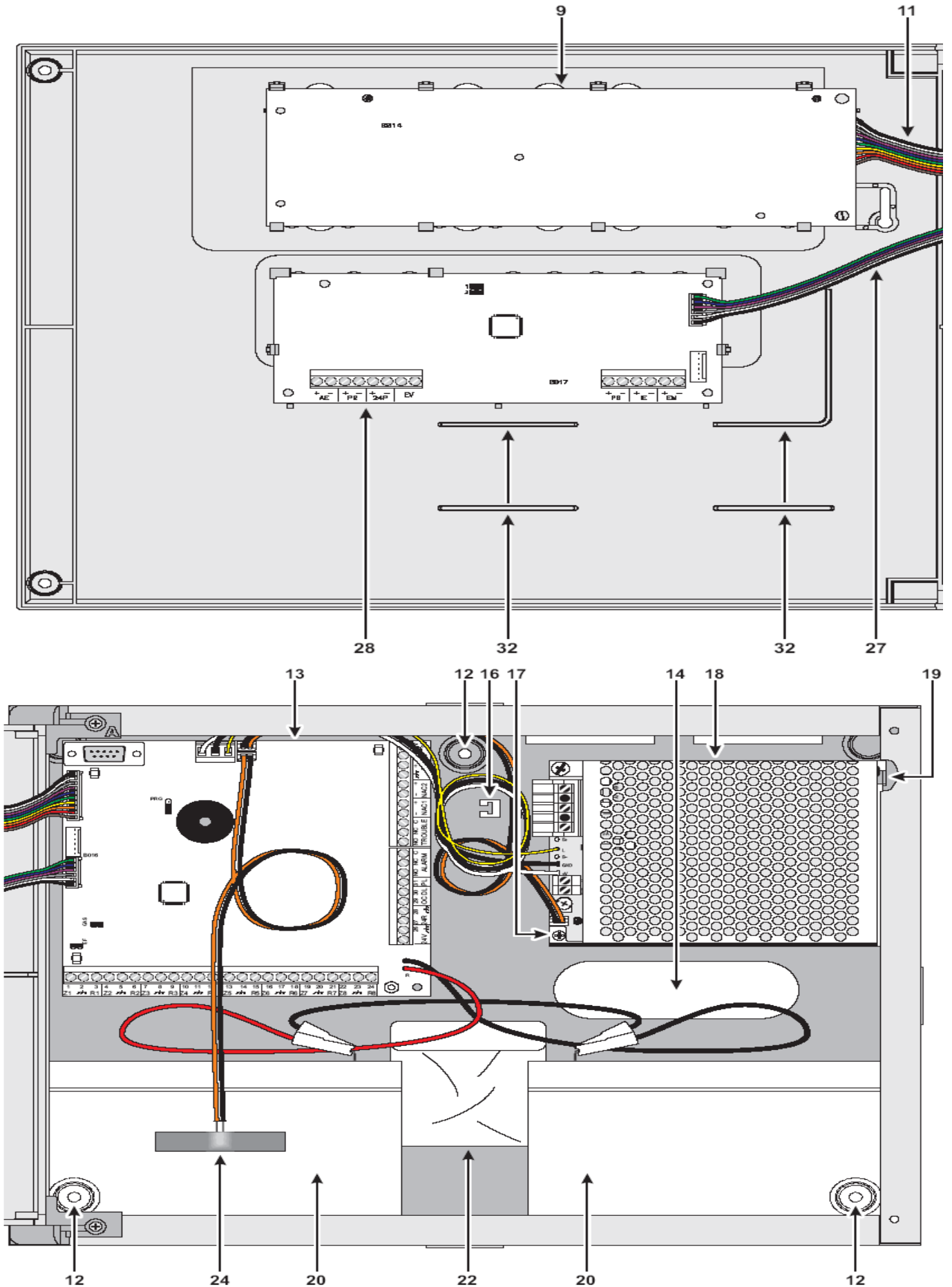


Figure 3 : Configuration maximale de la centrale J408

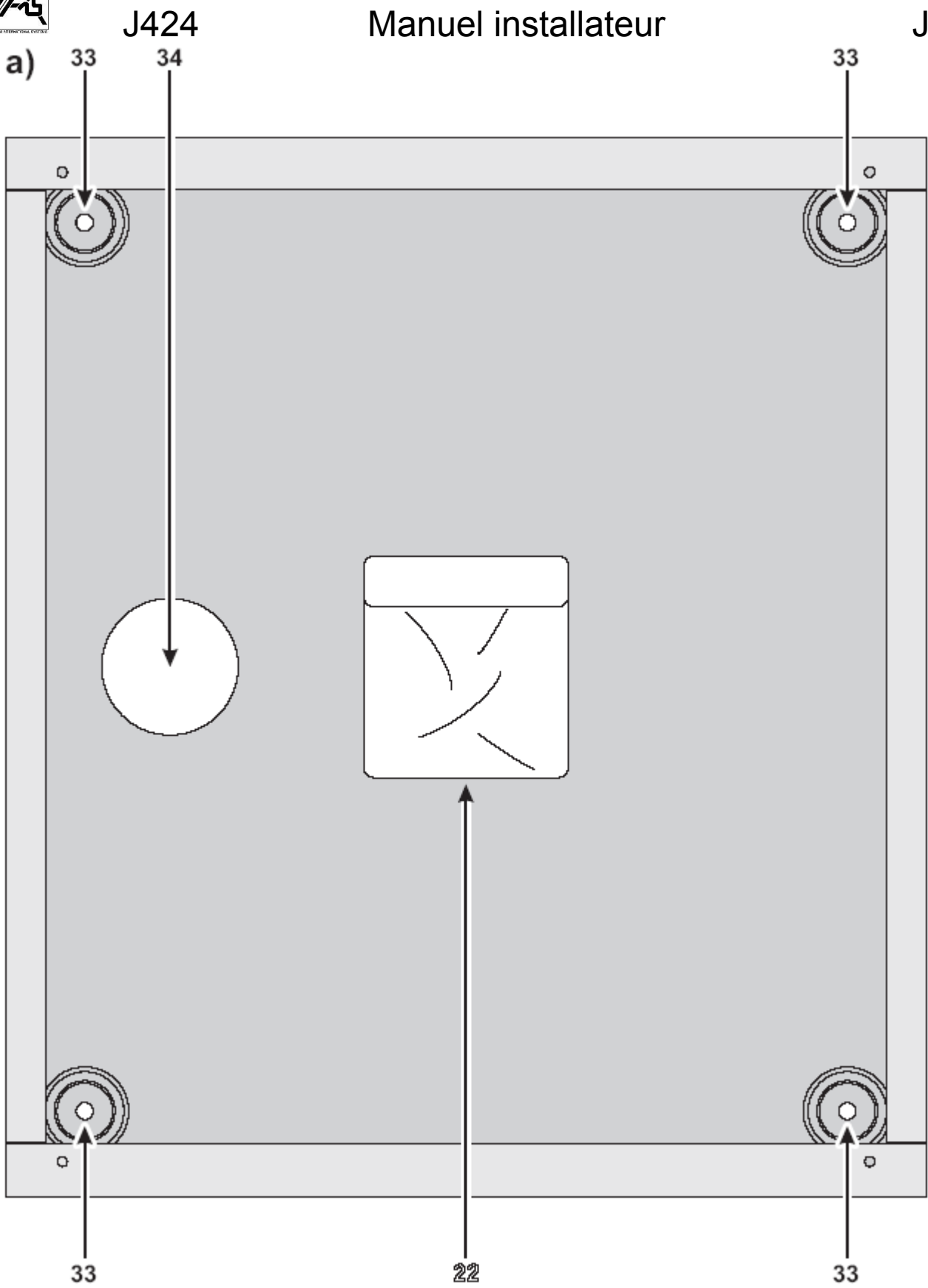


Figure 4 : Configuration du répéteur a) boîtier

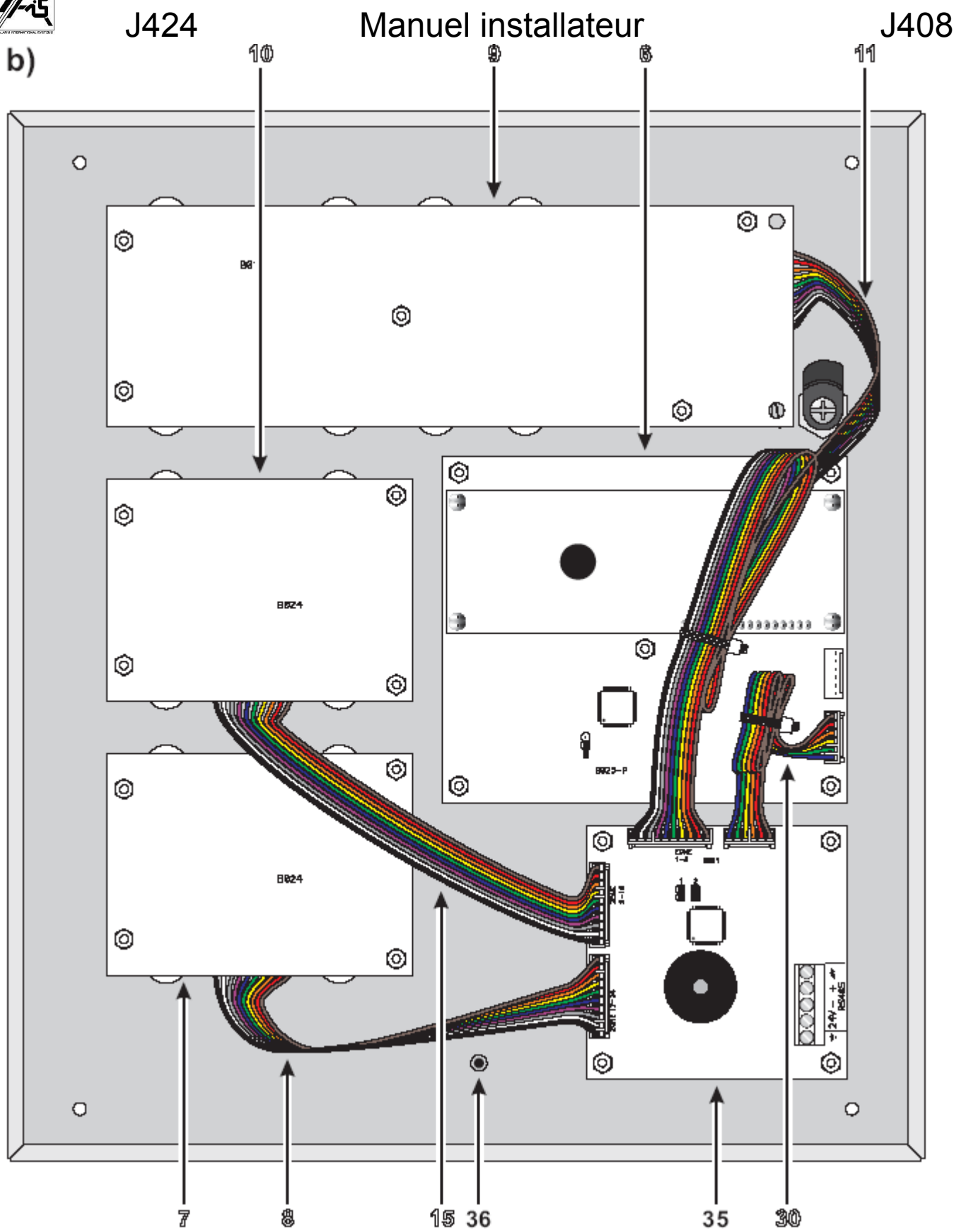


Figure 4 : Configuration du répéteur b) porte



J424

Manuel installateur

J408

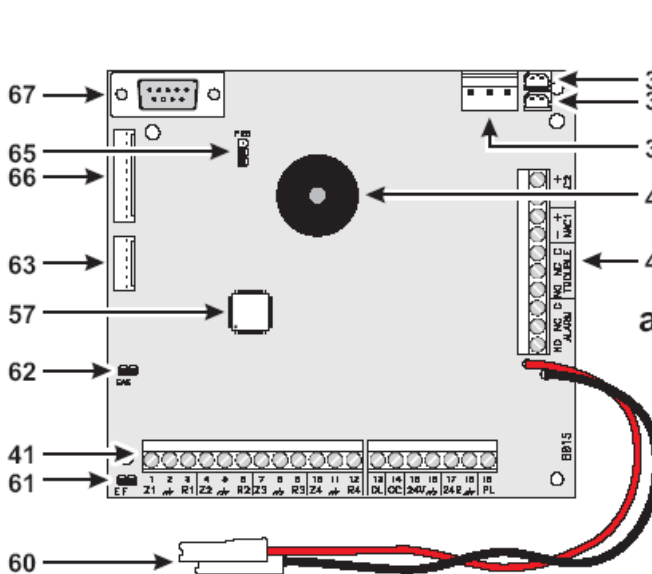


Figure 5 : Carte mère 2 ou 4 zones

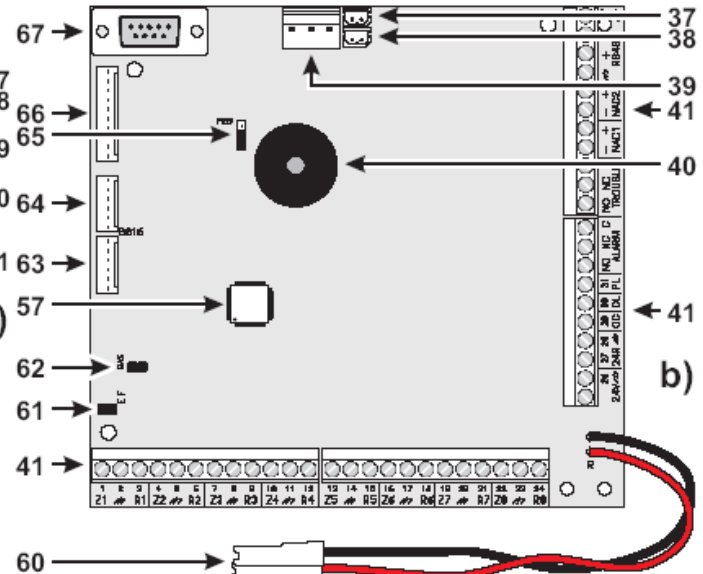


Figure 5 : Carte mère 8 zones

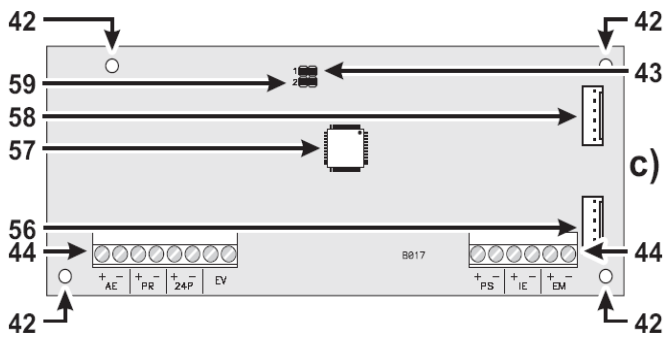


Figure 5 : module d'extinction

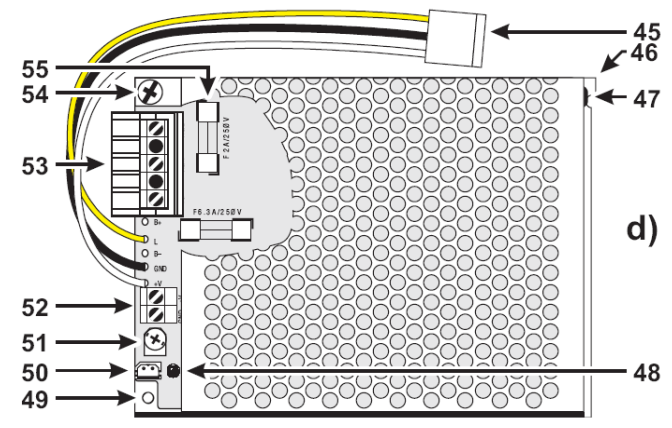


Figure 5 : Alimentation à découpe

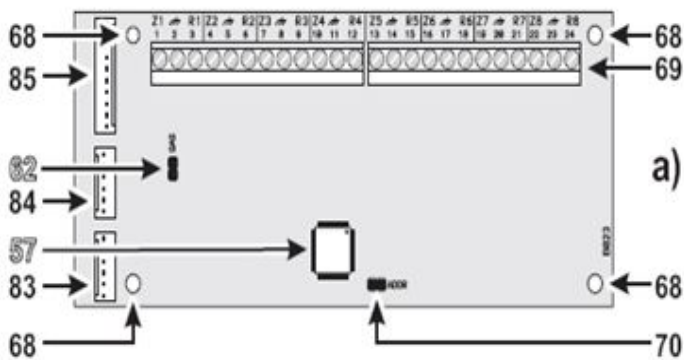


Figure 5 : module d'extension

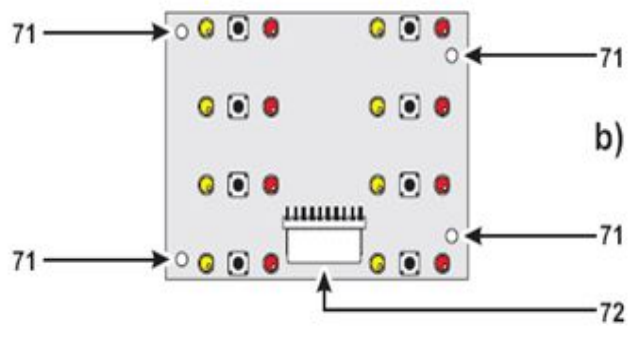


Figure 5 : contrôle du module d'extension

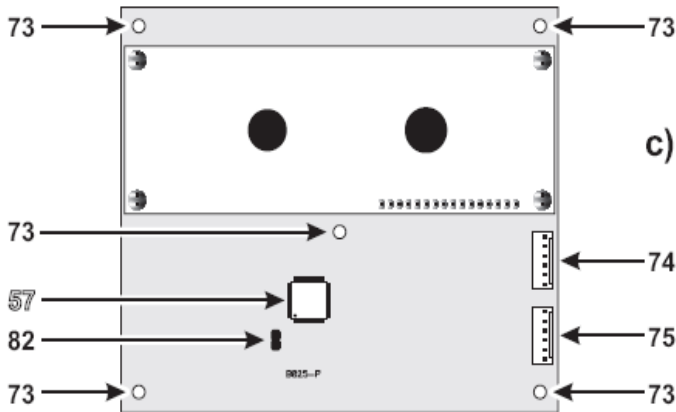


Figure 5 : module d'affichage

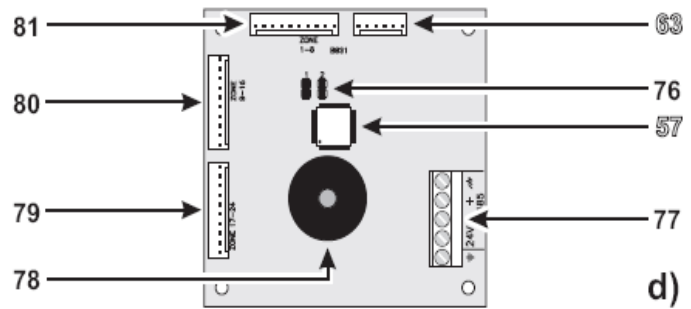


Figure 5 : interface RS485 répéteur

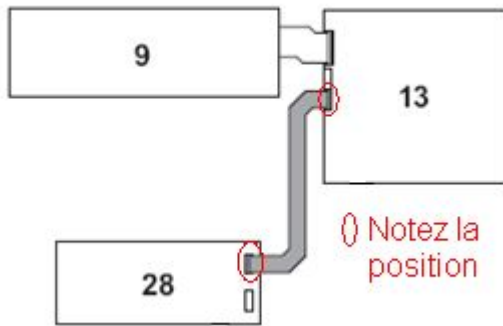
65	Pontet : programmation activée Entre 2 et 3 programmation désactivée	75	Connecteur du module d'affichage vers les périphériques précédents
66	Connecteur carte de contrôle extension	76	Pontet d'adressage
67	Port RS232	77	Connecteur
68	Trou de fixation du module d'extension	78	Buzzer
69	Connecteurs	79	Connecteur pour le module de contrôle de l'extension (zones 17 à 24)
70	Adressage =Module d'extension 1 =Module d'extension 2	80	Connecteur pour le module de contrôle de l'extension (zones 9 à 16)
71	Trou de fixation de la carte de contrôle	81	Connecteur pour le module de contrôle de l'extension (zones 1 à 8)
72	Connecteur de la carte de contrôle vers le module d'extension	82	Programmation du module d'affichage =Programmation désactivée = Programmation activée
73	Trou de fixation du module d'affichage	83	Connecteur du module d'extension vers les périphériques suivants
74	Connecteur du module d'affichage vers les périphériques suivants	84	Connecteur du module d'extension vers les périphériques précédents
		85	Connecteur de la carte de contrôle de l'extension

INSTALLATION

Installation de cartes accessoires

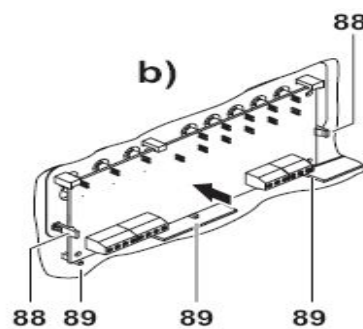
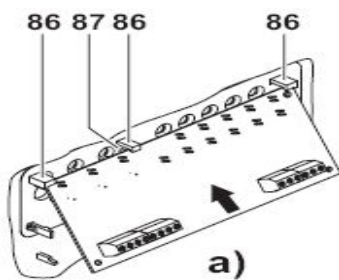
- Assurez-vous que toutes les alimentations (230 VAC et 24VDC) sont déconnectées avant d'installer une carte.
- Après avoir adressé les modules supplémentaires, vous devez les configurer dans la centrale, en la programmant soit par PC, soit à l'aide du masque fourni.
- La polarité des câbles plats doit être respectée

Installation d'une carte d'extinction

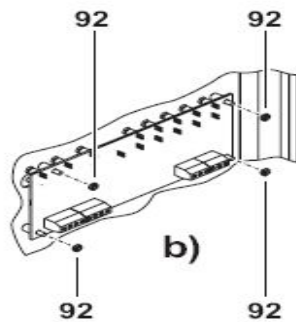
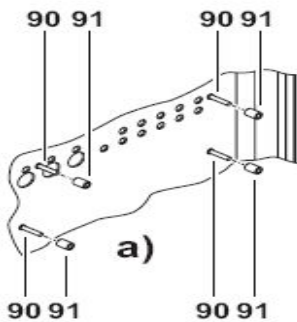


9 : carte de contrôle principale
 13 : carte mère
 28 : module d'extinction

Le module doit être adressé en 1.
 Les pontets 1 et 2 sont fermés.



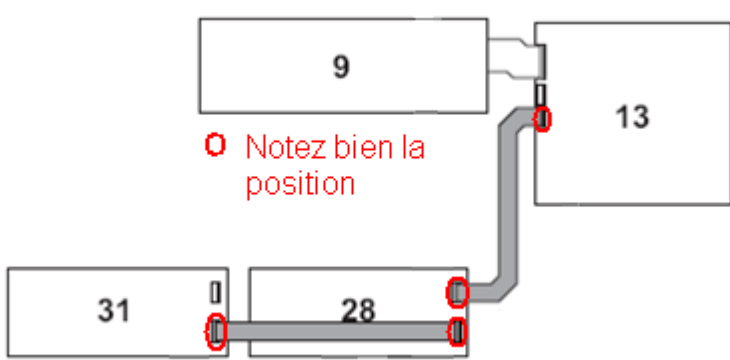
J408: Installation du module d'extinction



J424: Installation du module d'extinction



Installation de deux modules d'extinction (J424 seulement)



9 : carte de contrôle principale

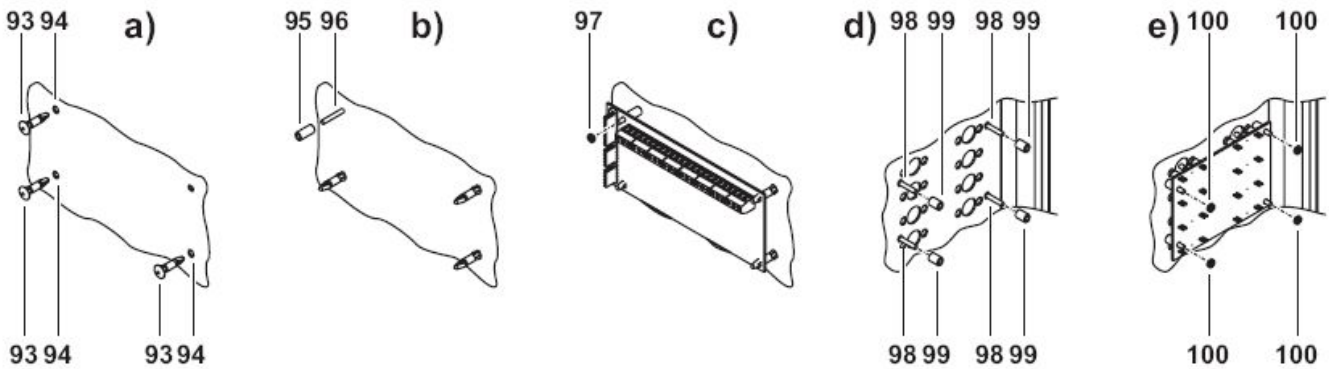
13 : carte mère

28 : module d'extinction numéro 1
(pontet 2 fermé, pontet 1 fermé)

31 : module d'extinction numéro 2
(pontet 2 fermé, pontet 1 ouvert)

Note : le pontet 1 est le n° 43 et le pontet 2 est le numéro 59 de la figure 5 p.24

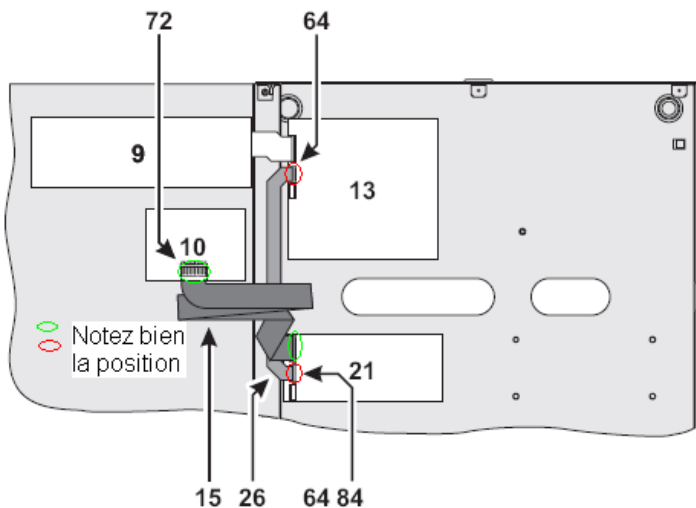
Installation du module d'extension (J424 seulement)



Le kit d'extension de zones comprend 2 cartes : une carte d'extension de 8 zones et une carte de contrôle avec les leds et les touches nécessaires.

Ces cartes doivent être installées avant le montage de la centrale au mur.

Voici comment installer un module d'extension :



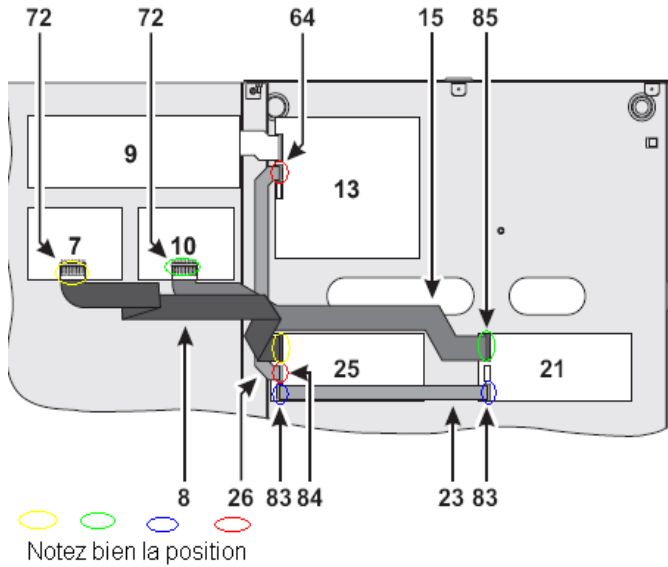
9 : carte de contrôle principale

13 : carte mère

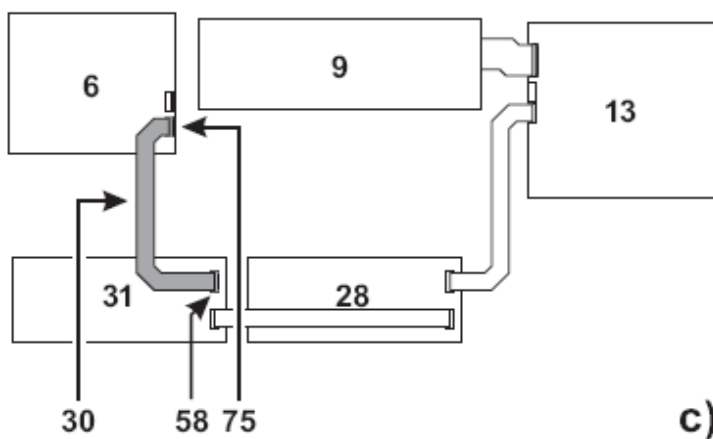
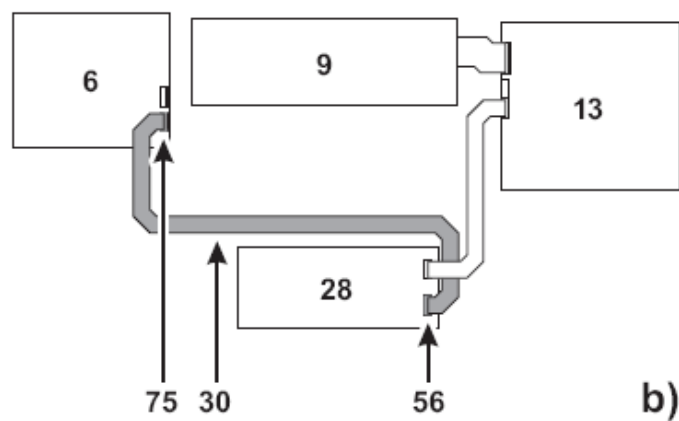
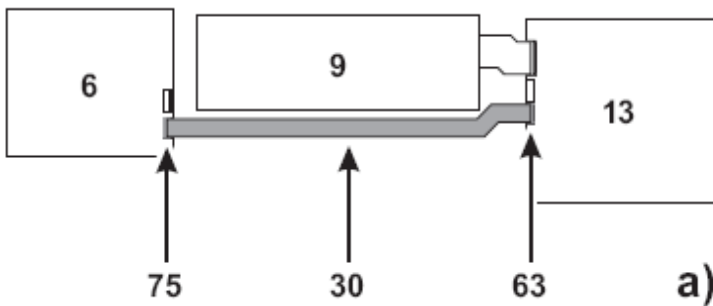
10 : carte de contrôle du module d'extension 1

21 : carte d'extension de 8 zones
Adresse 1 : jumper 70 ADDR est fermé
Voir la figure 5 page 24

Voici comment installer deux modules d'extension :



Installation du module d'affichage (J424 et REPETITEUR)



- 9 : carte de contrôle principale
- 6 : module d'affichage
- 13 : carte mère
- 28 : module d'extinction numéro 1
- 31 : module d'extinction numéro 2
- a) Connexion sans module d'extinction
- b) Connexion avec un module d'extinction
- c) Connexion avec 2 modules d'extinction

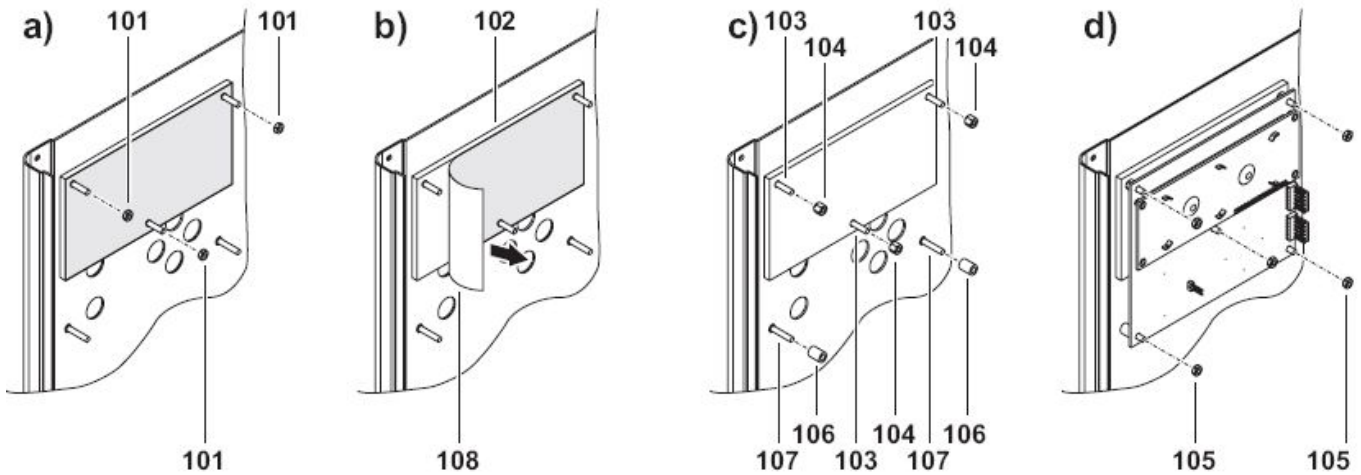


J424

Manuel installateur

J408

Fixation du module d'affichage



Pour programmer le module d'affichage, vous devez fermer le pontet 82 (page 25 figure 5 c) et puis mettre sous tension. Vous le programmez ensuite sur son clavier.



Si vous utilisez le module dans la J424 il aura l'adresse 4.

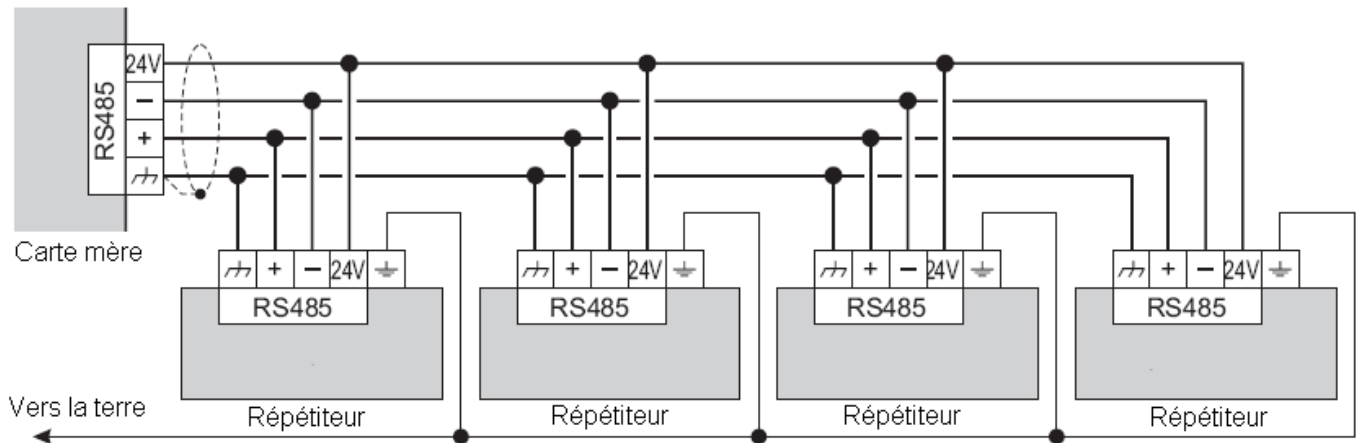


Si vous utilisez le module dans un répéteur, il aura l'adresse du répéteur.

Installation d'un répéteur

Le module d'affichage (si utilisé) doit être installé d'abord.

La longueur maximale du bus RS485 est de 1.000 mètres.



Le répéteur doit être adressé en utilisant le jumper 76 de son interface RS485 (page 25 fig.5 d)

N° du répéteur	Jumper 76 - 1	Jumper 76 - 2
1	Fermé	Fermé
2	Ouvert	Fermé
3	Fermé	Ouvert
4	Ouvert	Ouvert



Si vous utilisez un module d'affichage dans un répéteur, celui-ci devra avoir l'adresse du répéteur.



Installation de la centrale

Référez-vous au chapitre « Identification des pièces ».

1. Retirez les vis (4) et ouvrez la centrale
2. Forez les trous de fixation dans le mur.
 - ☛ Vérifiez qu'il n'y a ni câble électrique, ni canalisation d'eau.
3. Si nécessaire, à l'aide d'un marteau, dégagez une entrée de câbles apparents (1)
 - ☛ Les écrous de fixation du presse-étoupe doivent être anti-feu de classes HB.
4. Tirez les câbles et fixer le boîtier au mur.



Description des connecteurs

Centrale et carte d'extension

[Z1]... [Z8] Zones de détection supervisées et excluables

Pour raccordement de détecteurs incendie, de gaz, de points d'appel,....

La zone sera considérée par la centrale comme :

- **Ouverte** : si la tension à ses bornes est comprise **entre 27,6 et 26,31 volts**
- **Au repos** : si la tension à ses bornes est comprise **entre 26,31 et 17,15 volts**
- **En alarme** : si la tension à ses bornes est comprise **entre 17,15 et 2,82 volts**
- **En court-circuit** : si la tension à ses bornes est comprise **entre 2,82 et 0 volts**

Si l'option « Priorité aux points d'appel » a été activée (voir programmation), la centrale fera la différence entre des alarmes générées par des détecteurs et celles générées manuellement par un point d'appel comme indiqué ci-dessous :

- **Alarme de détecteurs** : si la tension aux bornes est comprise **entre 17,15 et 13,15 V**
- **Alarme de points d'appel** : si la tension aux bornes est comprise **entre 13,15 et 2,82V**



Les seuils peuvent être programmés individuellement pour chaque zone de manière à pouvoir compenser les chutes de tension dues aux connexions.

On peut connecter jusque 30 détecteurs par zone.

Un détecteur de gaz 4-20 ma peut être connecté sur la zone 1 de la carte mère et sur la première zone d'une carte d'extension (voir le paragraphe « connexion de détecteurs de gaz »). Il ne faut pas raccorder plus de 3 détecteurs de gaz sur l'installation, ni plus de 512 appareils au total.

Si une zone génère une **alarme automatique en mode jour**, la centrale va initialiser un **pré alarme**.

Si une zone génère une **alarme automatique en mode nuit**, la centrale va initialiser une **alarme** immédiatement.

Si une zone génère une **alarme manuelle en mode jour ou en mode nuit**, la centrale va initialiser une **alarme** immédiatement.

Si une zone est en **court-circuit ou coupée**, la centrale va générer un avertissement de **défaut**.

Chaque **reset** va **interrompre l'alimentation de toutes les zones** pendant la temporisation pour le reset des détecteurs.



Négatif du détecteur



[R1]... [R8] Sorties contrôlables de répétition

Chaque zone possède également sa sortie pour des actions sélectives (fermer des portes coupe-feu par exemple).

- Ne pas connecter des appareils EN54 E, J ou C (signalisation visuelle, audible ou téléphonique) aux sorties R1...R8.

Les sorties de répétition sont normalement ouvertes.

Si « Pré alarme sur R » est désactivé, la sortie Rx passera en alarme après activation d'une alarme par la zone Rx.

Si « Pré alarme sur R » est activé, la sortie Rx passera en alarme après activation d'une pré alarme par la zone Rx.

Toutes les sorties Rx vont retourner au repos au reset de la centrale d'alarme.

- Si l'option « détecteur de gaz » est activée, la sortie Rx de la zone Zx va aussi retourner au repos quand le voltage de Zx sera inférieur au statut de pré alarme à condition que la valeur d'alarme n'ait pas été dépassée entre-temps.

Si l'option « sortie R non contrôlable » est désactivée, il sera possible de désactiver la sortie (forcer au repos) pendant « le délai du statut silencieux ». Si les conditions d'alarme sont présentes à la fin de ce délai, la sortie R va se réactiver.

Chaque sortie R peut fournir 100 ma.

- On ne peut y raccorder que des appareils qui fonctionnent dans le cadre de la norme SELV (safety extra low voltage).

Centrale

[24V] [🔌] Alimentation auxiliaire

Alimentation pour appareils 24 VDC, protégée par un fusible automatique, fonctionne, en cas de coupure du 230 VAC, sur la batterie. En cas de consommation > 1 ampère, le système va couper l'alimentation et signaler un défaut et les leds 24V/24R vont clignoter rapidement. Le système réactivera la sortie quand la consommation < 1 ampère.

[24R] [🔌] Alimentation auxiliaire resetable

Alimentation pour appareils 24 VDC, protégée par un fusible automatique, fonctionne, en cas de coupure du 230 VAC, sur la batterie. En cas de consommation > 1 ampère, le système va couper l'alimentation et signaler un défaut et les leds 24V/24R vont clignoter rapidement. Le système réactivera la sortie quand la consommation < 1 ampère.

Le système coupera l'alimentation en cas de reset, cette alimentation peut donc servir pour des appareils qui doivent être resetés après alarme par une coupure d'alimentation (détecteurs incendies par exemple).

[OC] Sortie auxiliaire programmable

Peut être programmée pour signaler un ou plusieurs des événements suivants :

- Alarme



- Pré alarme
- Défaut
- Reset
- Exclusion
- Test
- Double Knock

❗ Ne pas connecter des appareils EN54 E, J ou C (signalisation visuelle, audible ou téléphonique) à la sortie OC.

Cette sortie est normalement ouverte.

Cette sortie va s'activer quand un des événements associés a lieu ; elle retourne au repos quand tous les événements associés ont disparus. La sortie peut délivrer 1 A maximum.

❗ On ne peut y raccorder que des appareils qui fonctionnent dans le cadre de la norme SELV (safety extra low voltage).

[DL]Sortie supervisée et contrôlable pour transmetteur téléphonique

Cette sortie sert pour l'activation d'un transmetteur téléphonique.

Cette sortie open collector est normalement ouverte.

Elle s'active (passe au négatif) à la fin du délai de transmission d'alarmes (voir programmation).

Elle retourne au repos après reset de la centrale d'alarme.

L'activation de la sortie est indiquée par la led Telecom allumée.

Le court-circuit ou l'interruption d'alimentation sera indiqué par le clignotement rapide de la led

Disab./Fault Telecom.

La sortie peut être exclue en poussant sur **Disab./Fault Telecom.**

L'exclusion sera indiquée par la led **Disab./Fault Telecom** allumée fixe.

Si la sortie est exclue, elle ne pourra pas s'activer en cas d'alarme.

La sortie peut fournir 100 ma.

❗ On ne peut y raccorder que des appareils qui fonctionnent dans le cadre de la norme SELV (safety extra low voltage).

[PL]Sortie perte des alimentations

Cette sortie normalement ouverte va :

- Passer au -0V (négatif) dans le cas ou la centrale n'est plus alimentée.
- Retourner au repos quand les conditions d'alimentation redeviennent normales.

C'est une sortie relais qui en alarme met la sortie en liaison avec le négatif de la centrale, Elle supporte des courants de 1 A.

❗ On ne peut y raccorder que des appareils qui fonctionnent dans le cadre de la norme SELV (safety extra low voltage).

[ALARM] Sortie d'alarme contrôlable

Ce relais peut être utilisé quand il n'est pas possible de raccorder NAC1 ou NAC2 directement à l'appareil que l'on veut commander.

Au repos, [C] est en liaison avec [NC]. En cas d'alarme, [C] est en liaison avec [NO] (Voir programmation).



La sortie [ALARM] retourne au repos au reset de la centrale d'alarme.

- Ne pas connecter des appareils EN54 E, J ou C (signalisation visuelle, audible ou téléphonique) à ce relais.

Si l'option « non contrôlable » n'a pas été cochée pour cette sortie (voir programmation), il sera possible de forcer la sortie au repos en poussant sur le bouton « SILENCE ».

La sortie restera au repos jusqu'à la fin de la « temporisation du statut silencieux en mode nuit » ou jusqu'à ce qu'on repousse sur le bouton « silence ».

A la fin de la « temporisation du statut silencieux en mode nuit », si des conditions d'alarme sont encore réunies, la sortie sera réactivée.

La sortie supporte des courants de 5 A.

- On ne peut y raccorder que des appareils qui fonctionnent dans le cadre de la norme SELV (safety extra low voltage).

[TROUBLE] Sortie défaut contrôlable

Au repos, [C] est en liaison avec [NC]. En cas de défaut, [C] est en liaison avec [NO] (Voir introduction).

- Ne pas connecter des appareils EN54 E, J ou C (signalisation visuelle, audible ou téléphonique) à ce relais.

La sortie supporte des courants de 5 A.

- La sortie TROUBLE est également activée en cas de coupure 230VAC et batterie.
- On ne peut y raccorder que des appareils qui fonctionnent dans le cadre de la norme SELV (safety extra low voltage).

[NAC1] et [NAC2] Sorties supervisées, excluables et contrôlables d'alarme.

Ces sorties sont prévues pour raccorder les appareils de signalisation d'alarme.

- Au repos ces sorties seront inactives (voir plus loin pour plus d'information).
- En pré alarme, ces sorties vont s'activer et se désactiver en fonction du schéma prévu pour la pré alarme (voir programmation des sorties NAC1 et NAC2).
- En alarme, ces sorties vont s'activer et se désactiver en fonction du schéma prévu pour l'alarme (voir programmation des sorties NAC1 et NAC2).

Sortie inactive : [+] --0V ; [--] +12Volts (> nécessité de la diode de protection)

Sortie active : [+] +12V ; [--] -0Volts

- NAC1 et 2 retournent au repos en cas de reset de la centrale
- NAC1 et 2 peuvent être forcés au repos en poussant sur « SILENCE ». Les sorties resteront au repos jusqu'à la fin de la « temporisation du statut silencieux en mode nuit » ou jusqu'à ce qu'on repousse sur le bouton « silence ». A la fin de la « temporisation du statut silencieux en mode nuit », si des conditions d'alarme sont encore réunies, la sortie sera réactivée.

Un court-circuit ou l'interruption de l'alimentation de NAC1 et 2 sera signalé par le clignotement rapide de la led « **Disab./Fault NAC** ».



NAC1 et 2 peuvent être exclus en appuyant sur le bouton « **Disab./Fault NAC** », la led correspondante sera alors allumée en continu. Si les sorties sont exclues, elles ne pourront plus s'activer en cas d'alarme.

NAC1 et 2 peuvent supporter 1 A.



On ne peut y raccorder que des appareils qui fonctionnent dans le cadre de la norme SELV (safety extra low voltage).

Module d'extinction



Pour le raccordement du module d'extinction voir page 42.

EM Entrée supervisée, excluable pour extinction manuelle

Cette entrée permet l'activation manuelle du système d'extinction.

L'entrée est programmable en Normalement Ouvert ou Normalement Fermée (NO ou NF).

3900 Ω (680 Ω si NF) entre [+] et [-] > l'entrée est au repos

De 68 à 680 Ω (3900 Ω si NF) entre [+] et [-] > pré-extinction (jusque 10 boutons peuvent être activés en même temps en NO)

[+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut

L'activation de l'entrée EM va démarrer la phase de pré-extinction ; la led « ON Manual Ext. » va alors s'allumer.

Un court-circuit ou l'interruption de l'alimentation sur EM sera indiqué par le clignotement rapide de la led « Fault Manual Ext. »

L'entrée EM peut être bloquée par la touche « Disable Manual Extinguish. ».

Si l'entrée EM est bloquée, la led « Disable Manual Extinguish. » sera allumée.

IE Entrée supervisée pour bloquer l'extinction

Cette entrée permet de bloquer le système d'extinction.

L'entrée est programmable en Normalement Ouvert ou Normalement Fermée (NO ou NF).

3900 Ω (680 Ω si NF) entre [+] et [-] > l'entrée est au repos

De 68 à 680 Ω (3900 Ω si NF) entre [+] et [-] > blocage de l'extinction (jusque 10 boutons peuvent être activés en même temps en NO)

[+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut

Si IE est actif quand les conditions d'extinction sont réunies, la centrale va activer la phase de pré-extinction. Si IE est activé pendant la phase de pré-extinction, celle-ci continue. Dans les deux cas, à la fin du délai de pré-extinction, l'extinction n'aura pas lieu ; l'extinction ne pourra s'activer que quand l'entrée IE sera retournée au repos.

L'activation de IE sera indiquée par la led « ON Disab. Ext. »



Un court-circuit ou l'interruption de l'alimentation sur IE sera indiqué par le clignotement rapide de la led « Fault Disab. Ext. »

PS Entrée supervisée pour pressostat

Cette entrée sert au raccordement d'un pressostat de contrôle de la pression du gaz d'extinction.

3900 Ω (680 Ω si NF) entre [+] et [-] > l'entrée est au repos

De 68 à 680 Ω (3900 Ω si NF) entre [+] et [-] > le pressostat est activé (jusque 10 si NO)
[+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut (led Pres.Switch fault ON)

L'activation de l'entrée PS va allumer la led « ON Pres. Switch . »

Un court-circuit ou l'interruption de l'alimentation sur PS sera indiqué par le clignotement rapide de la led « Fault Pres. Switch. »

EV Sortie supervisée pour l'électrovalve

Cette sortie est prévue pour le raccordement d'une électrovalve.

Module d'extinction au repos > le contact est ouvert

Module en phase d'extinction > le contact est fermé

Pas de tension ou en court-circuit > en défaut (led Electro-valve fault ON)

Le contact supporte 5 Ampères.

L'activation de la sortie EV va allumer la led « ON Electrovalve ».

Un court-circuit ou l'interruption de l'alimentation sur EV sera indiqué par le clignotement rapide de la led « Fault Electrovalve ».



Cette sortie n'est pas activée si IE et/ou PR sont en défaut.

24P Entrée pour alimentation

[+] et [-] 24P doivent être raccordés sur les bornes +V et GND de l'alimentation à découpe (voir n°52 page 24). Sans cela, la carte ne pourra alimenter les appareils connectés sur PR et AE.

PR Sortie supervisée contrôlable de pré-extinction

Cette sortie est prévue pour signaler la pré-extinction.

Elle peut délivrer 1Ampère.

Module d'extinction au repos > négatif sur [+] et positif sur [-]

Module en phase de pré-extinction > positif sur [+] et négatif sur [-]

[+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut (led Pre Ext. fault ON)

L'activation de la sortie PR va allumer la led « ON Pre Ext. ».





Un court-circuit ou l'interruption de l'alimentation sur PR sera indiqué par le clignotement rapide de la led « Fault Pre Ext ».

AE Sortie d'extinction supervisée et contrôlable

Cette sortie est prévue pour signaler la phase d'extinction.
Elle peut délivrer 1Ampère.

Module d'extinction au repos > négatif sur [+] et positif sur [-]

Module en phase d'extinction > positif sur [+] et négatif sur [-]

-  La sortie AE doit être câblée avec une résistance de fin de ligne de 3.900Ω
-  En cas de court-circuit ou de circuit ouvert, la sortie ne fonctionnera pas.

PE Extinction retardée

Cette sorte open collector devient négative si l'entrée IE est activée.
Cette sortie peut délivrer un courant maximum de 100 ma.

CABLAGE

➤ N'utilisez que du câble faradisé pour toutes les connexions, un côté du blindage doit être raccordé au – de la centrale, l'autre côté ne peut pas être connecté.

⚠ Les câbles d'alimentation 230 VAC doivent être séparés des câbles basse tension (voir figure 21 et connexion des alimentations). Les câblages doivent être réalisés de manière à éviter tout contact avec d'autres fils ou composants.

Connexion de détecteurs incendie

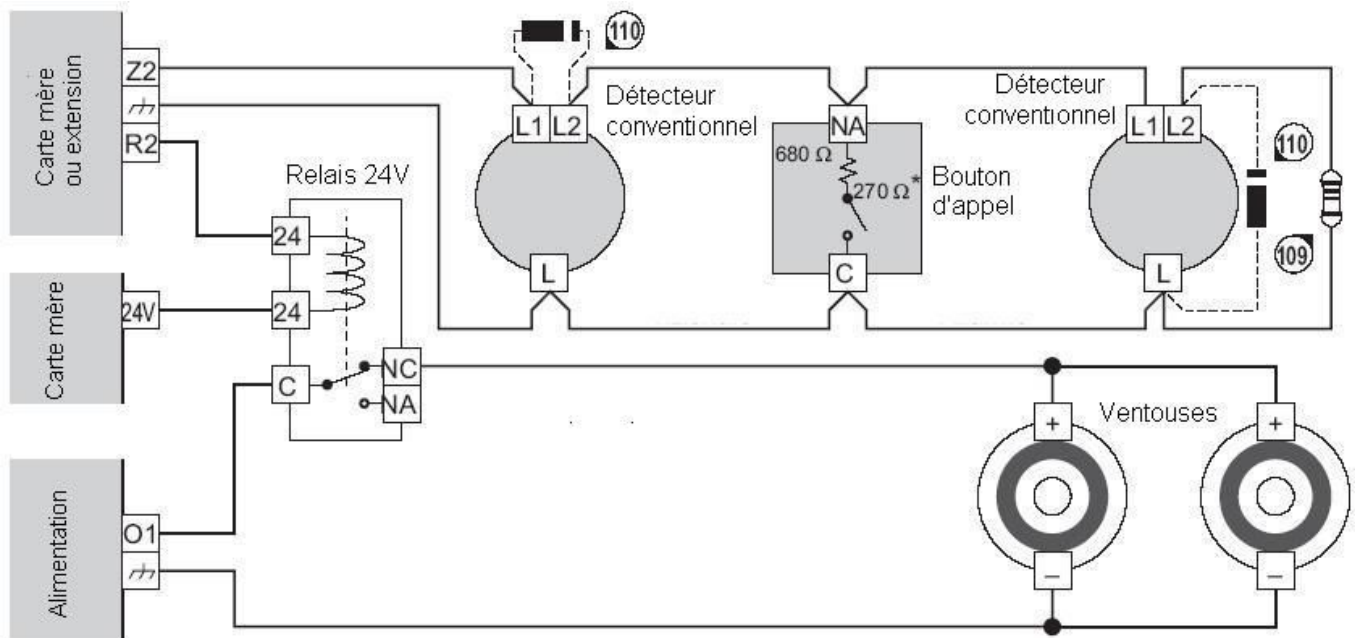


Figure 14 : Raccordement de 3 appareils de détection sur une zone :

109 Résistance de fin de boucle : 3.900 ohms ¼ Watt (orange blanc rouge doré)

110 Diode 1N519 (nécessaire seulement si l'option « court-circuiter les détecteurs manquants » est activée).

* Les boutons d'appel nécessitent une résistance de 270 ohms si l'on veut activer l'option « priorité aux boutons d'appel ». Si cette option n'est pas utilisée, il faut mettre une résistance de 680 ohms.

Cette centrale fonctionne avec des détecteurs incendie conventionnels (ouvert au repos et comme une résistance en alarme)

➤ Ne pas relier plus de 30 détecteurs par zone.

➤ Toute zone non utilisée doit avoir une résistance de 3900 ohms à ses bornes.

Pour les connexions, se reporter à la figure 14.

Cette centrale accepte également des détecteurs avec des contacts d'alarme normalement ouverts qui se ferment en cas d'incendie. Voir la figure 15 pour le câblage. Une résistance de 680 ohms (111) doit être montée en série comme indiqué dans le circuit.

Court-circuiter un détecteur manquant

Si cette option est validée, la zone concernée va court-circuiter tout détecteur manquant, permettant aux détecteurs en aval du détecteur manquant de fonctionner normalement. Pour les connexions, voir la figure 14 les diodes indiquées en pointillé doivent être montées. Si l'option est validée pour la zone, la centrale va inverser sa polarité toutes les minutes, permettant ainsi de repérer si un détecteur manque.

- ☛ L'inversion de polarité ne risque pas d'endommager les détecteurs car la tension inverse est très faible : 0.3 Volts

Connexion de points d'appel

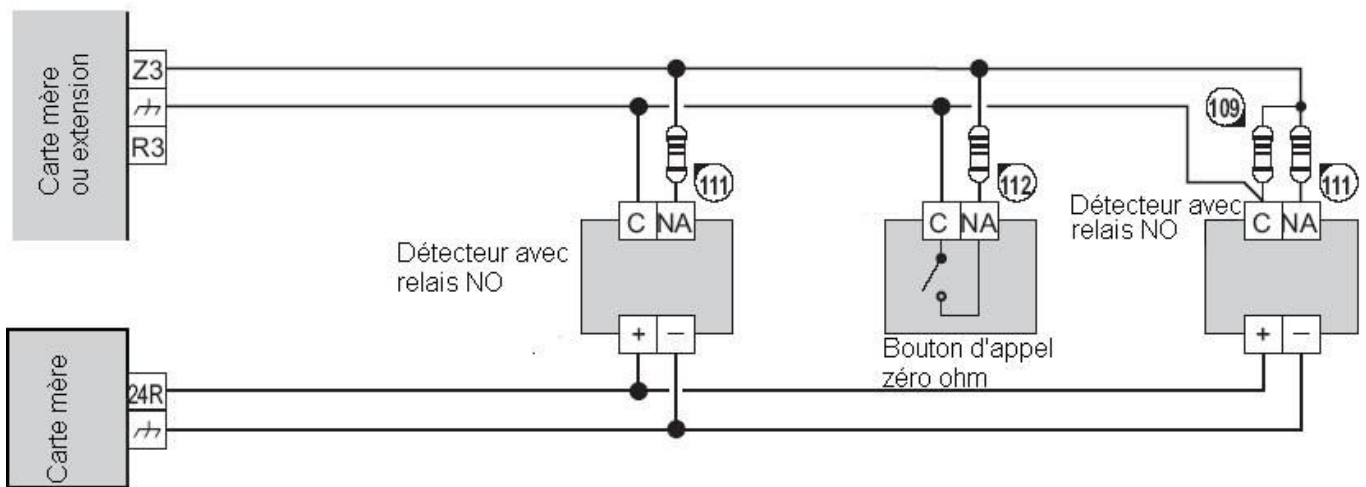


Figure 15 : Schéma de câblage avec 2 détecteurs à relais NO et un bouton d'appel sans résistance :

- 109 résistance de 3900 ohms ¼ watt (orange blanc rouge or)
- 111 résistance de 680 ohms 2 watts
- 112 résistance de 680 ohms 2 watts si l'option « priorité aux points d'appel » est désactivée de 270 ohms 3 watts si l'option « priorité aux points d'appel » est activée

Cette centrale permet la connexion de points d'appel (bouton poussoir) avec une résistance de 680 ohms (voir figure 14) en série avec le contact normalement ouvert. On peut également connecter des points d'appel normalement ouvert sans résistance en série, il faut alors suivre le schéma de la figure 15 et monter une résistance (112) de 680 ou de 270 ohms en série avec le contact du point d'appel. Ne pas oublier la résistance de fin de boucle de 3900 ohms (109).

Priorité aux points d'appel

Si cette option est activée, la zone fera la différence entre une alarme venant d'un détecteur et celle venant d'un point d'appel manuel. Pour ce faire, il faut connecter une résistance de 270 ohms 3 watts en série avec le contact NO du point d'appel à la place de la résistance de 680 ohms. Dans le cas d'une alarme générée par un point d'appel, le système va générer immédiatement une alarme quel que soit le mode (jour ou nuit).

Détecteurs de gaz

Cette centrale accepte des détecteurs de gaz avec un contact NO ou avec une consommation variable 4-20ma.

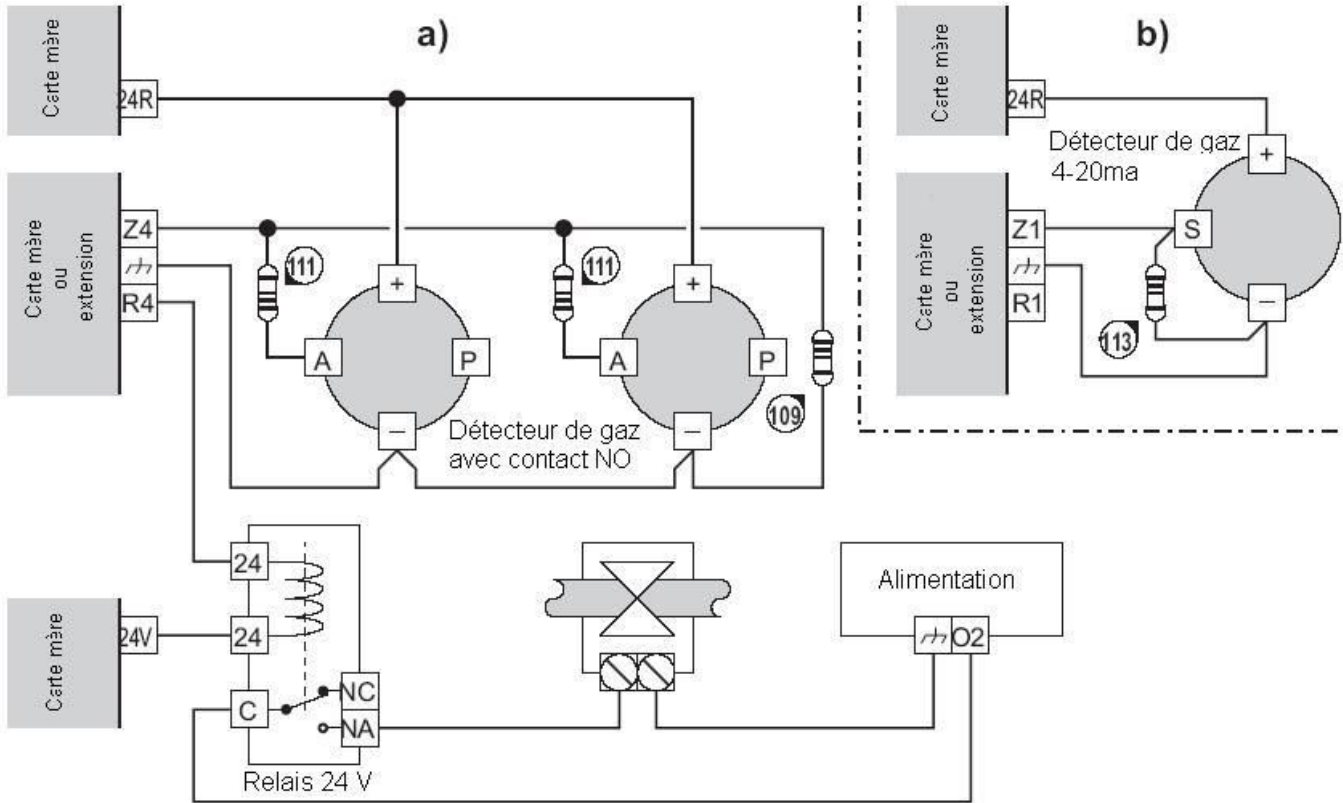


Figure 16 : Schéma de raccordement de détecteurs de gaz :
 Avec contact NO a) : 111 résistance de 680 ohms 2 watts, 109 résistance de 3900 ohms ¼ w.
 Avec sortie 4 à 20 ma b) : 113 résistance de 470 ohms 2 watts.

Détecteurs de gaz à contact NO

Voir la figure 16 a) pour le raccordement.

🔴 L'alimentation de l'électrovalve ne peut pas être fournie par la centrale. Utiliser par exemple une BXM 24V.

Principe de fonctionnement

En cas de concentration de gaz supérieure au seuil de sécurité, [A] va se connecter au [--].

Détecteurs de gaz à consommation de 4 à 20 ma

Voir la figure 16 b) pour le raccordement.



On ne peut raccorder qu'un **seul détecteur** de ce type par zone soit **sur [Z1]** de la carte mère soit sur [Z1] d'une carte d'extension après avoir programmé la zone avec l'option « détecteur de gaz » activée (voir programmation de zones)



Si vous le raccorder sur une extension, le **pontet (62)** marqué gaz doit être **retiré**.

Principe de fonctionnement

Le courant consommé par [S] varie entre 4 et 20 ma selon la concentration du gaz présent dans l'environnement du détecteur.

Connexion des appareils de signalisation

➤ Les appareils de signalisation doivent toujours être raccordés sur les sorties supervisées.

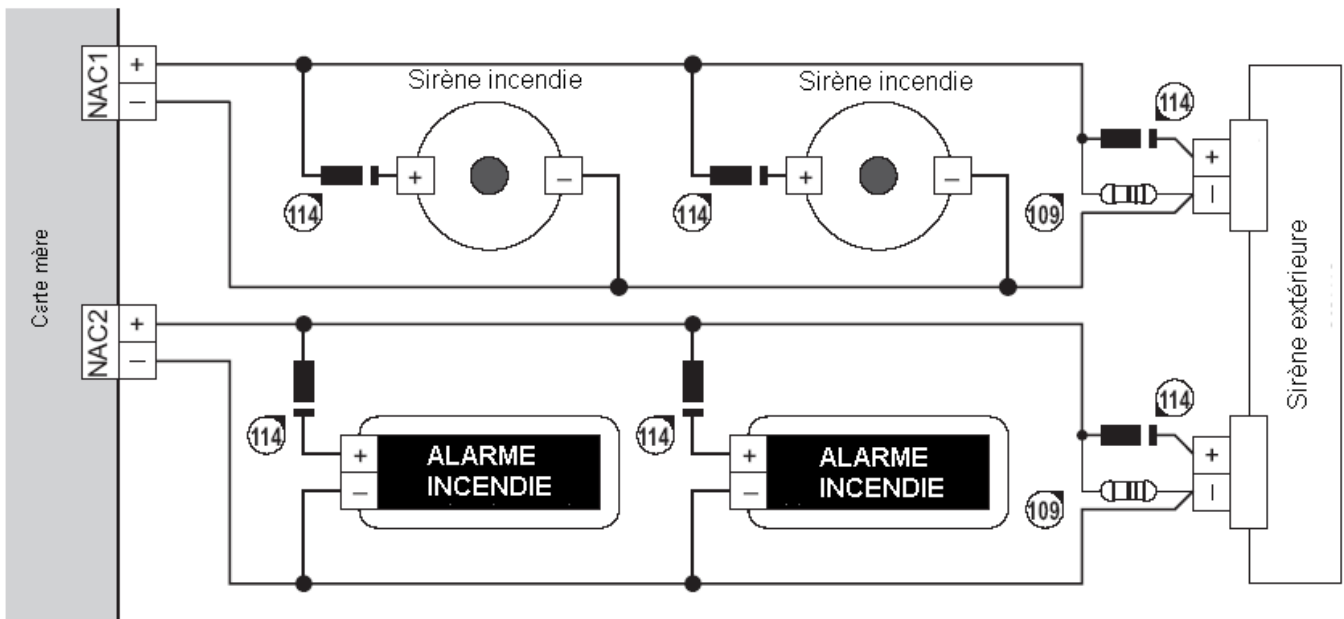


Figure 17 : Connexion des appareils de signalisation :

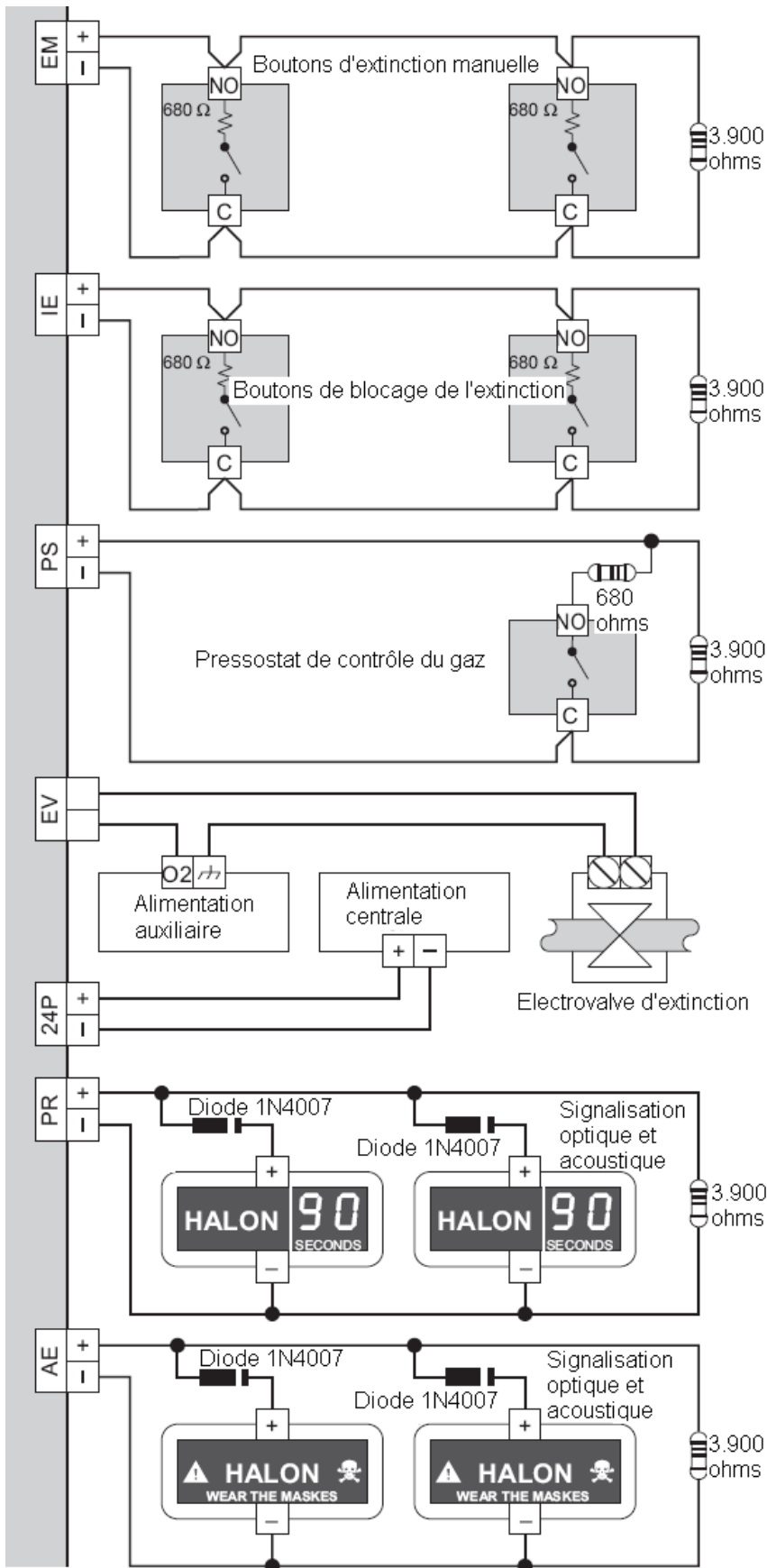
109 résistance de fin de ligne de 3900 ohms ¼ watt (orange blanc rouge or)

114 diode 1N4007 ou similaire

Les sorties NAC1 et NAC2 peuvent être programmées pour signaler des conditions d'alarme et ou de pré alarme (voir programmation des sorties). Par exemple, NAC2 ne s'activera pas en période de pré alarme mais s'activera en condition d'alarme toutes les 6 sec. pendant 2 sec.

➤ Une résistance de 3900 ohms ¼ watt doit être connectée entre le + et le -- du dernier appareil. Une diode 1N4007 ou similaire doit être connectée sur chaque appareil cathode (ligne blanche) sur le + de l'appareil, anode sur le câble qui est raccordé au [+] de la sortie NAC.

Connexion de modules d'extinction



Le schéma de câblage ci-contre nous montre un module d'extinction raccordé à une centrale d'incendie.

Les entrées EM et IE accepte des boutons NO avec une résistance de 680 Ω en série. La résistance de fin de boucle de 3.900 Ω ¼ W permet de superviser la boucle.

L'entrée pressostat accepte un contact NO avec une résistance de 680 Ω en série. La résistance de fin de boucle de 3.900 Ω ¼ W permet de superviser la boucle.

Le module d'extinction est incapable d'alimenter une électrovalve, c'est pourquoi une alimentation auxiliaire est indispensable.

Le module d'extinction est incapable d'alimenter PR et AE, il faut donc connecter 24P à l'alimentation de la centrale ou à une alimentation auxiliaire

Les sorties PR et AE acceptent des modules de signalisation 24V La résistance de fin de boucle de 3.900 Ω ¼ W permet de superviser la boucle en utilisant une tension inversée ; c'est pourquoi une diode doit protéger les appareils raccordés

Connexion de répéteurs

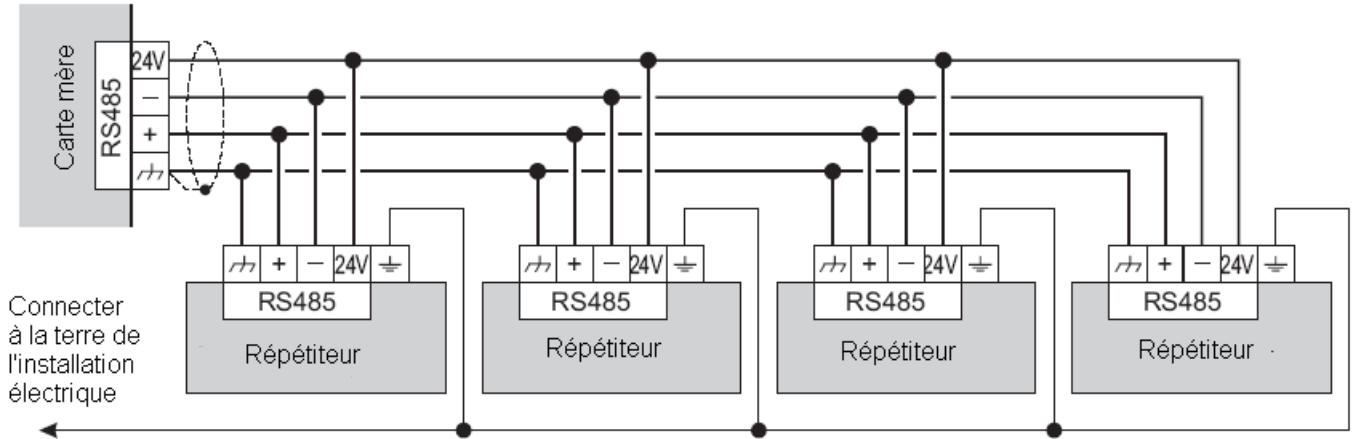


Figure 18 : Câblage des répéteurs

🔴 La longueur maximale du bus rs485 est de 1000 mètres.

Connexion d'une alimentation

🔴 L'alimentation de cette centrale est en conformité avec EN54-4

⚠️ Le R.G.I.E doit être obligatoirement respecté.

La J408 permet l'utilisation de 2 batteries de 12 volts 7AH.
 La J424 permet l'utilisation de 2 batteries de 12 volts 17AH.

Une mémoire non volatile garde la programmation en cas de coupure totale des alimentations.


- En cas de coupure du 230 VAC :
- La led verte MAINS s'éteint
 - La led rouge MAINS s'allume


Test statique

Le test statique surveille la charge des batteries *pendant une coupure du secteur*.
 La led « Battery » va s'allumer en cas de batteries déchargées (<22,8 volts). Si cela arrive le 230VAC doit être rétabli avant la décharge complète des batteries sinon la centrale s'arrêtera de fonctionner. La led se mettra à clignoter lentement quand la tension batteries sera > 24,6 V, signalant un défaut batteries en mémoire.

Test dynamique

Le test dynamique vérifie les capacités opérationnelles des batteries. Si le test échoue, la led « Battery » va s'allumer. Si cela se présente, les batteries doivent être remplacées immédiatement. A la fin du défaut, la led « Battery » va clignoter lentement signalant un défaut batteries en mémoire.

 Si vous connectez une batterie de 17AH, vous devrez probablement remplacer les fiches des fils de batteries qui peuvent ne pas s'adapter aux cosses de vos batteries.

 Les câbles d'alimentations 230 VAC ne peuvent pas croiser les autres câbles. Ils doivent être placés comme dans la figure 21c et attachés comme en 21b.

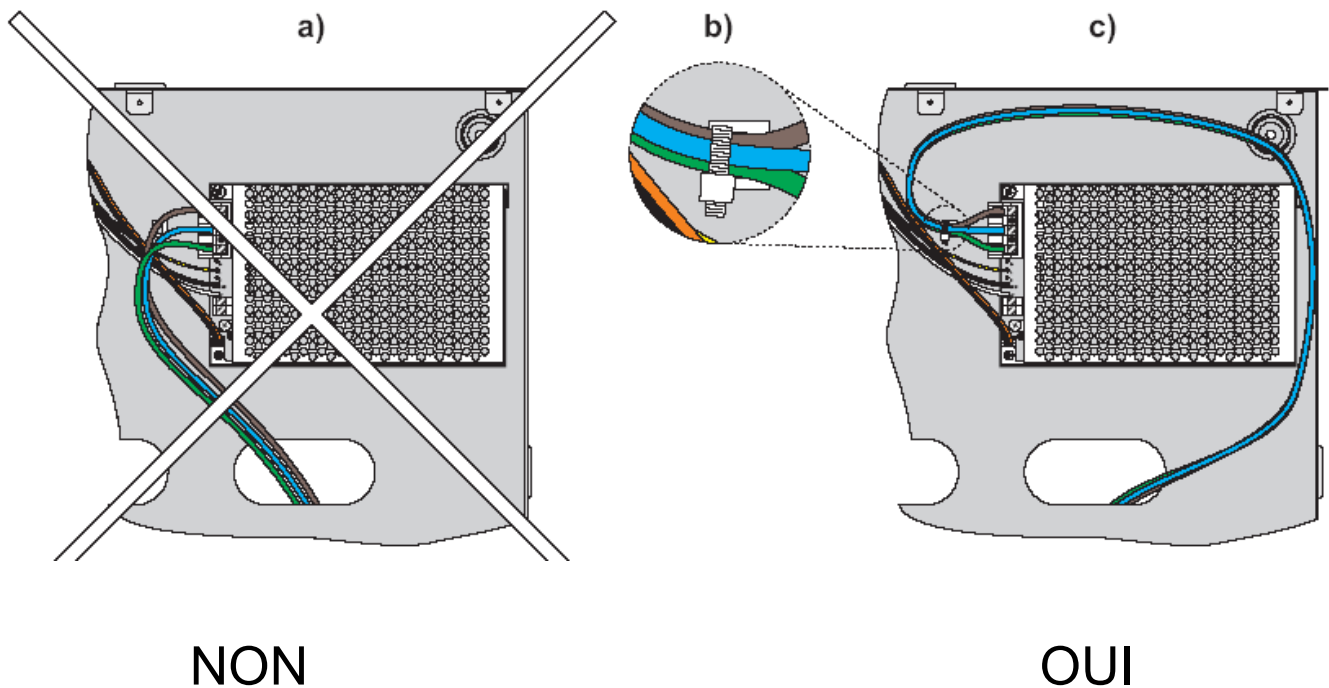


Figure 21



ENTRETIEN

Il faut faire les opérations suivantes régulièrement :

1. Nettoyez la poussière du boîtier à l'aide d'un chiffon légèrement humide (NE PAS UTILISEZ DE SOLVANT D'AUCUNE SORTE).
2. Vérifiez que les leds et le buzzer fonctionne avec le bouton « Test ».
3. Vérifiez l'état des batteries. En cas de défaut, remplacez-les immédiatement.
4. Vérifiez que tous les câbles et connexions sont en bon état.
5. Vérifiez qu'il n'y a aucun objet étranger dans la centrale.

Un utilisateur peut faire les deux premiers points lui-même, mais seul un installateur qualifié peut vérifier les trois derniers.



PROGRAMMATION

Vous pouvez programmer cette centrale soit par la centrale soit par PC en utilisant l'application J400. Elle peut être obtenue auprès de votre distributeur.

Configuration

Configuration des modules d'extension

La page « expanders modules » va vous permettre de configurer ceux-ci dans votre système. Cocher les extensions installées, la description vous permet de localiser l'extension.

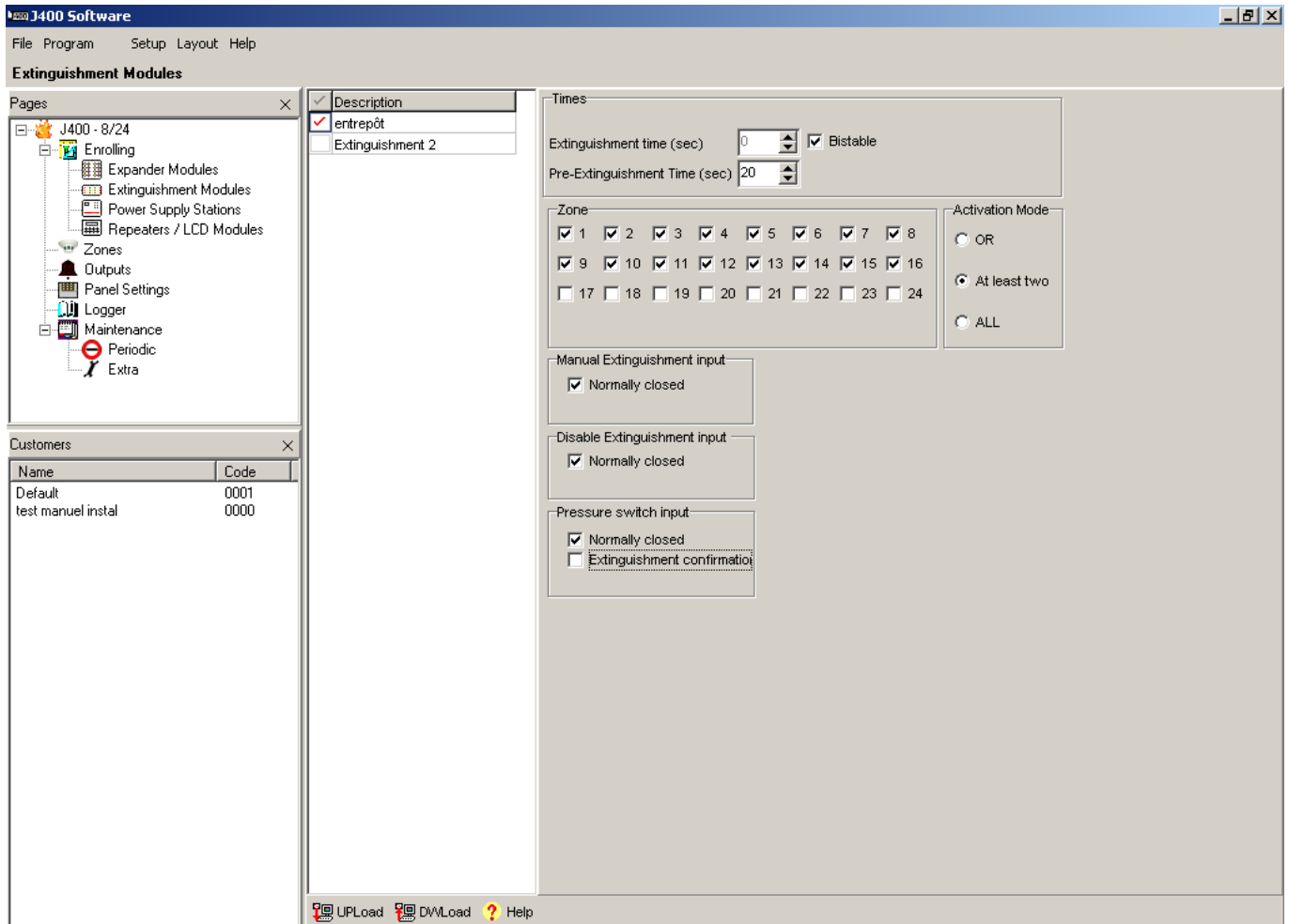
The screenshot shows the 'J400 Software' application window. The title bar includes 'File Program Setup Layout Help'. The main window is titled 'Expander Modules'. On the left, there is a 'Pages' tree view showing a hierarchy: J400 - 8/24 > Enrolling > Expander Modules. Below this is a 'Customers' table with two entries: 'Default' (code 0001) and 'test manuel instal' (code 0000). The main area contains a table with a 'Description' column and a checkbox. The '1er étage' row has a checked checkbox, while 'Expander2' has an unchecked checkbox. At the bottom, there are icons for 'UPLoad', 'DWLoad', and 'Help'.

Description	Checked
1er étage	<input checked="" type="checkbox"/>
Expander2	<input type="checkbox"/>



Configuration des modules d'extinction

La page « extinguishment modules » va vous permettre de configurer ceux-ci dans votre système. Cocher les modules installés, la description vous permet de localiser le module. La programmation de chaque module se fait sur la page de droite après avoir sélectionné le module.



Activation mode (mode d'activation)



Quand certaines zones sont en alarmes, une condition de « Pré-activation » sera signalée par le clignotement rapide de la led « ON Pre Ext »

OR (OU)

Une seule zone doit être en alarme pour commencer le processus d'extinction.

AT LEAST TWO (AU MOINS DEUX)

Au moins deux des zones cochées dans le tableau doivent être en alarme pour commencer le processus d'extinction.

ALL (TOUTES)

Toutes les zones doivent être en alarme pour commencer le processus d'extinction.



Times (Temporisations)

Les différentes temporisations peuvent être programmées à cet endroit.

Entrées

La polarité (normalement ouverte ou normalement fermée) peut être également programmée. Voir page 35 « Module d'extinction ».

Configuration des alimentations

La page « Power Supply Station » va vous permettre de configurer celles-ci dans votre système. Cocher les alimentations installées, la description vous permet de les localiser.

The screenshot shows the 'J400 Software' application window. The title bar reads 'J400 Software' and the menu bar includes 'File', 'Program', 'Setup', 'Layout', and 'Help'. The main window title is 'Power Supply Stations'. On the left, there is a 'Pages' tree view with a tree icon and a close button. The tree is expanded to show 'J400 - 8/24' with sub-items: 'Enrolling', 'Expander Modules', 'Extinguishment Modules', 'Power Supply Stations', and 'Repeaters / LCD Modules'. Below this is a 'Customers' table with columns 'Name' and 'Code'. The table contains two rows: 'Default' with code '0001' and 'test manuel instal' with code '0000'. The main area of the window is a table with a 'Description' column. The first row is checked and contains '1er étage'. The other rows are 'Power Supply Station 2', 'Power Supply Station 3', and 'Power Supply Station 4'. At the bottom of the window, there are icons for 'UPLoad', 'DWMLoad', and 'Help'.

Name	Code
Default	0001
test manuel instal	0000

Description
<input checked="" type="checkbox"/> 1er étage
<input type="checkbox"/> Power Supply Station 2
<input type="checkbox"/> Power Supply Station 3
<input type="checkbox"/> Power Supply Station 4



Configuration des répéteurs et modules d'affichage

La page « Repeaters/LCD modules » va vous permettre de configurer ceux-ci dans votre système. Cocher les modules installés, la description vous permet de localiser le module.

The screenshot shows the 'J400 Software' application window. The title bar reads 'J400 Software' and the menu bar includes 'File', 'Program', 'Setup', 'Layout', and 'Help'. The main window title is 'Repeaters / LCD Modules'. On the left, there is a 'Pages' tree view with the following structure:

- J400 - 8/24
 - Enrolling
 - Expander Modules
 - Extinguishment Modules
 - Power Supply Stations
 - Repeaters / LCD Modules
 - Zones
 - Outputs
 - Panel Settings
 - Logger
 - Maintenance
 - Periodic
 - Extra

Below the tree is a 'Customers' table:

Name	Code
Default	0001
test manuel instal	0000

The main area of the window is a 'Description' table with a checkmark in the first column:

<input checked="" type="checkbox"/>	Description
<input type="checkbox"/>	direction
<input type="checkbox"/>	Lcd Module 2
<input type="checkbox"/>	Lcd Module 3
<input type="checkbox"/>	Lcd Module 4
<input type="checkbox"/>	accueil
<input type="checkbox"/>	Synoptic 2
<input type="checkbox"/>	Synoptic 3
<input type="checkbox"/>	Synoptic 4

At the bottom of the window, there are icons for 'UPLoad', 'D\WLoad', and 'Help'.

Zones

La page « zones » vous permet de programmer les zones.

The screenshot shows the 'Zones' configuration window in the J400 Software. On the left is a table listing 24 zones. On the right are configuration panels for 'Options', 'Times', and 'Thresholds'.

N°	Position	Description
1	Main Board	Zones 1
2	Main Board	Zones 2
3	Main Board	Zones 3
4	Main Board	Zones 4
5	Main Board	Zones 5
6	Main Board	Zones 6
7	Main Board	Zones 7
8	Main Board	Zones 8
9	1er étage	Zones 9
10	1er étage	Zones 10
11	1er étage	Zones 11
12	1er étage	Zones 12
13	1er étage	Zones 13
14	1er étage	Zones 14
15	1er étage	Zones 15
16	1er étage	Zones 16
17	None	Zones 17
18	None	Zones 18
19	None	Zones 19
20	None	Zones 20
21	None	Zones 21
22	None	Zones 22
23	None	Zones 23
24	None	Zones 24

Options:

- Alarm Verification
- Bypass missing detectors
- Non-silenceable R output
- Pre-alarm on R output
- Test zone on nacs
- Call point priority
- Gas detector

Times:

- Pre-Alarm time (sec): 60
- Investigation time (sec): 60

Thresholds:

- Open/StandBy: 26,31
- Standby/Auto alarm: 17,15
- Auto alarm/Manual alarm: 11,48
- Manual alarm/Short: 2,82

Wizard Thresholds

Le tableau sur la gauche vous indique les zones existantes dans votre système. Les informations suivantes sont fournies pour chaque zone.

N°

Ce champ nous donne l'identification numérique de la zone.

Position

Indique l'endroit où la zone est raccordée (carte mère ou extension)

Description

La description vous permet de localiser la zone.



Après sélection d'une zone, vous pouvez la programmer dans la partie droite de l'écran.

Seuils (TRESHOLDS)

Cette centrale peut détecter si une zone est en court-circuit, ouverte, en alarme automatique ou en alarme manuelle et ce en mesurant la tension aux bornes de la zone (V).

Les seuils sont les tensions qui font passer la zone d'un statut à un autre.

Ouvert/repos (open/standby)

La centrale considérera la zone comme ouverte si $V > \text{valeur ouvert/repos}$.

La centrale considérera la zone comme au repos si $\text{valeur ouvert/repos} > V > \text{valeur repos/alarme}$

Repos/alarme auto (standby/autoalarm)

Si l'option **priorité aux points d'appel** a été **activée**, la centrale considérera la zone comme en alarme automatique si $\text{repos/alarme auto} > V > \text{alarme auto/alarme manuelle}$.

Si l'option **priorité aux points d'appel** a été **désactivée**, la centrale considérera la zone comme en alarme automatique si $\text{repos/alarme auto} > V > \text{alarme manuelle/court-circuit}$.

Alarme auto/alarme manuelle (auto alarm/manual alarm)

Si l'option **priorité aux points d'appel** a été **activée**, la centrale considérera la zone comme en alarme manuelle si $\text{alarme auto/alarme manuelle} > V > \text{alarme manuelle/court-circuit}$.

Alarme manuelle/court-circuit (manual alarm/short)

La centrale considère la zone en court-circuit quand $V < \text{alarme manuelle/court-circuit}$.

Pour changer les valeurs des seuils : pousser sur la clé et introduire des nouvelles valeurs.

Pour changer les valeurs en mesurant les tensions sur la centrale et en la laissant choisir les bonnes valeurs : pousser sur la baguette magique et suivre les instructions pas à pas.

Options

Cette partie vous permet d'assigner des attributs à la zone sélectionnée.

Vérification d'alarme (Alarm Verification)

Si cette option est activée, la vérification se passera comme suit :

- Le système ne génère pas d'alarme quand la zone détecte pour la première fois les conditions d'alarme.
- Le système va reseter la zone et entamer la temporisation de vérification d'alarmes (alarm verification time).
- Si la zone repasse en alarme avant la fin de la temporisation de vérification d'alarmes, le système génère une alarme.



Court-circuite les détecteurs manquant (Bypass missing detectors)

Si les zones sont câblées pour court-circuiter les détecteurs manquants, vous devez activer cette option.

Sortie R NON contrôlable (NON-Silenceable R output)

Si cette option est cochée, la sortie répétiteur R (marquée [Rn]) de la zone Zn concernée ne pourra pas être contrôlé.

Pré alarme sur la sortie R (Pre-Alarm on R output)

Si cette option est cochée la centrale va activer la sortie R de la zone concernée pendant la phase de pré alarme.

Test de zone sur NACs (Test zone on NACs)

Si cette option est cochée la centrale va activer NAC1 et NAC2 pendant une seconde lors du test de la zone.

Priorité aux points d'appel (Call point Priority)

Si cette option est cochée la centrale va activer immédiatement l'alarme en cas d'alarme manuelle.


Détecteur de gaz

Si cette option est activée, il sera possible d'utiliser un détecteur de gaz 4 à 20 ma sur la zone concernée (Uniquement pour les zones 1, 9 et 17 marquées [z1]).

Temporisation (Times)

Temporisation de pré alarme (Pre-alarm time)

Cet endroit vous permet de programmer le délai entre l'alarme d'une zone et l'alarme du système.

 Si plusieurs zones passent en alarme endéans quelques secondes, la centrale passera en alarme après écoulement de la temporisation de pré alarme la plus courte de toutes les zones.

Valeurs acceptées : 0 à 300secondes par pas de 10 secondes

Valeurs par défaut : 60 secondes

Délais d'investigation (Investigation time)

Cet endroit vous permet de programmer un délai pour investigation.

Le délai d'investigation commence à courir pendant la pré alarme si une personne ayant une clé ou un code (accès de niveau 2) a poussé moins de 5 secondes sur le bouton **Ack./Evac.**

Valeurs acceptées : 0 à 300secondes par pas de 10 secondes

Valeurs par défaut : 60 secondes.

Sorties

La page sortie permet de contrôler les schémas d'activation des appareils de signalisation pour pouvoir différencier les différents statuts de la centrale. Les sorties concernées sont NAC1, NAC2 et la sortie d'alarme.

Le schéma est représenté à l'aide d'une série de cloche, chaque cloche représente une seconde. Une cloche noire sur fond rouge représente l'activation pendant une seconde. Une cloche noire barrée sur fond blanc représente la non-activation pendant une seconde. On peut déterminer ainsi les schémas d'activation des différentes sorties concernées.

Customers

Name	Code
Default	0001
test manuel instal	0000

NAC1

Schéma de pré alarme (Pre-Alarm pattern)

Vous permet de déterminer comment NAC1 va être activée quand le système est en pré alarme.

Par défaut, NAC1 va s'activer pendant 2 secondes, puis se désactiver pendant 6 secondes quand le système est en pré alarme.

**Schéma d'alarme (Alarm Pattern)**

Vous permet de déterminer comment NAC1 va être activée quand le système est en alarme.
Par défaut, NAC1 va s'activer de manière continue en alarme.

NAC2**Schéma de pré alarme (Pre-Alarm pattern)**

Vous permet de déterminer comment NAC2 va être activée quand le système est en pré alarme.
Par défaut, NAC2 NE VA PAS S'ACTIVER quand le système est en pré alarme.

Schéma d'alarme (Alarm Pattern)

Vous permet de déterminer comment NAC2 va être activée quand le système est en alarme.
Par défaut, NAC2 va s'activer de manière continue en alarme.

Sortie d'alarme (Alarm output)**Schéma d'alarme (Alarm Pattern)**

Vous permet de déterminer comment la sortie d'alarme va être activée quand le système est en alarme.
Par défaut, celle-ci va s'activer de manière continue en alarme.

Non contrôlable (NON Silenceable)

Si cette option est activée, la sortie ne pourra pas être contrôlée.

Evènements de la sortie OC (OC output events)

Vous permet d'assigner un ou plusieurs évènements à la sortie OC.

Alarme (Alarm)

Si cette case est cochée, la sortie s'activera en cas d'alarme et retournera au repos au reset de la centrale.

Pré alarme (Pre-alarm)

Si cette case est cochée, la sortie s'activera en cas de pré alarme et retournera au repos en cas d'alarme.

Défaut (Fault)

Si cette case est cochée, la sortie s'activera en cas de défaut et retournera au repos à la fin du défaut.

Reset

Si cette case est cochée, la sortie s'activera en cas de reset et retournera au repos à la fin du reset.



Exclusion (Disable)

Si cette case est cochée, la sortie s'activera quand une ou plusieurs zones sont exclues, elle retournera au repos quand toutes les zones seront de nouveau en service.

Test

Si cette case est cochée, la sortie s'activera en cas de test de zones et retournera au repos à la fin du test.

Double (Double knock)

Si cette case est cochée, la sortie s'activera en cas d'alarme sur plusieurs zones et retournera au repos au reset de la centrale.



Si vous assignez plus d'un événement, la sortie s'activera si un des événements se produit et se désactivera à la fin de tous les événements.

Sortie DL (DL output)

La sortie pour transmetteur téléphonique DL va s'activer à la fin du délai de transmission. Le délai commence au moment où la centrale génère une alarme.



En cas d'alarme provoquée manuellement par une zone avec l'option « priorité aux points d'appel » activée, la transmission sera activée immédiatement.

Délais de transmission (Alarm signaling delay)

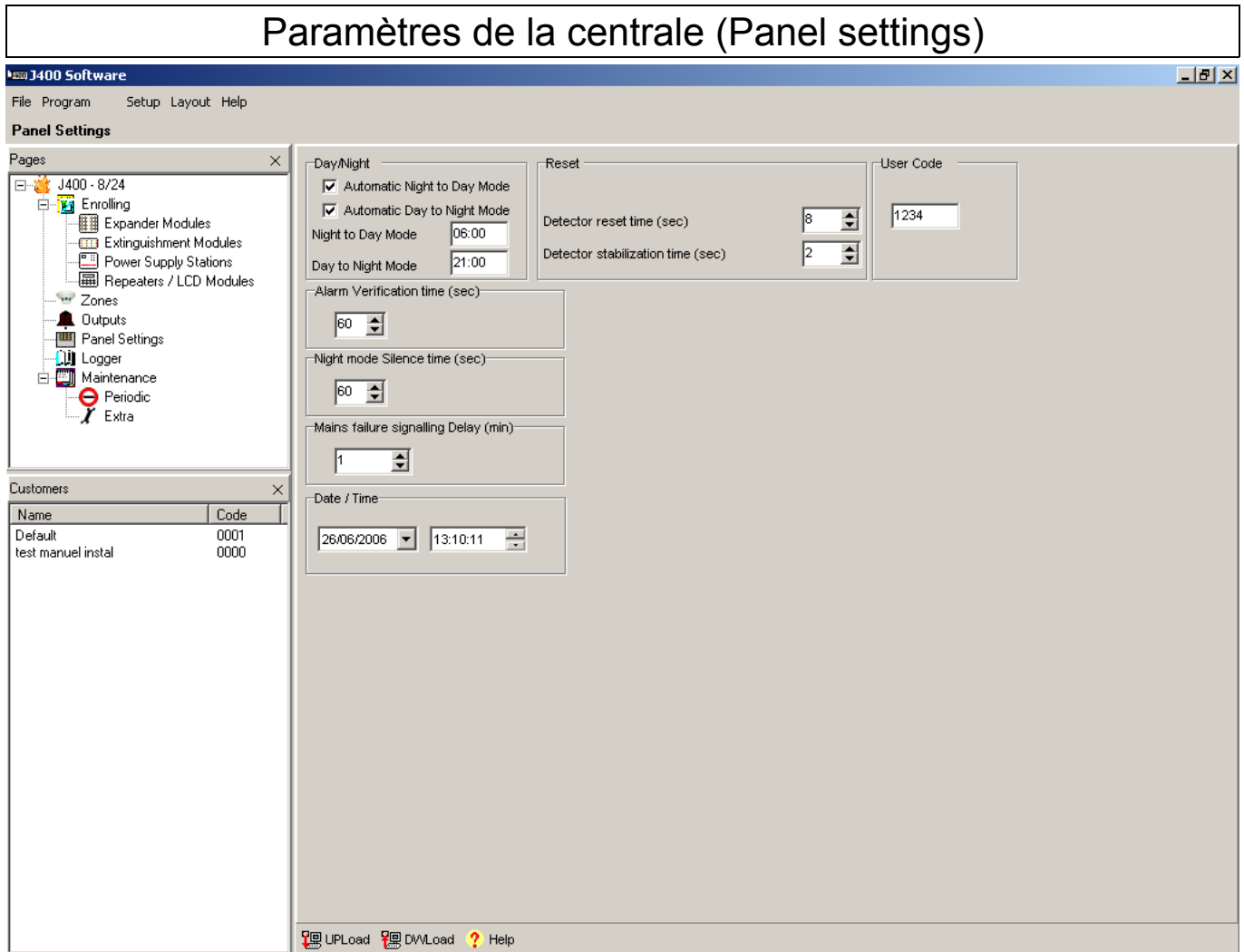
Vous permet de programmer le délai de transmission.

Valeurs acceptées de 0 à 600 secondes par pas de 10 secondes.

Par défaut : 60 secondes.



Le décompte du délai de transmission est suspendu quand la centrale se trouve en mode silencieux.



Jour/nuit (day/night)

Passage auto du mode nuit au mode jour (Automatic night to day mode)

Si cette option est activée, le passage se fera automatiquement à l'heure programmée.

Passage auto du mode jour au mode nuit (Automatic day to night mode)

Si cette option est activée, le passage se fera automatiquement à l'heure programmée.

Mode nuit vers mode jour (Night to day mode)

Vous permet de programmer l'heure du passage automatique.

Mode jour vers mode nuit (Day to night mode)

Vous permet de programmer l'heure du passage automatique.



Reset

Le reset de la centrale se divise en 2 phases : le reset et la stabilisation.

Pendant la phase de reset, la centrale interrompt l'alimentation des zones et des appareils connectés sur [24R]. Pendant la phase de stabilisation, la centrale ignore les informations fournies par les zones. C'est nécessaire car, après mise sous-tension, certains détecteurs commencent par signaler des défauts. Cette partie vous permet de programmer ces durées.

Durée du reset des détecteurs (Detector reset time)

Voir ci-dessus.

Valeurs acceptées : de 0 à 15 secondes par pas de 1 seconde.

Par défaut : 8 secondes

Durée de stabilisation (Detector stabilisation time)

Voir ci-dessus.

Valeurs acceptées : de 0 à 5 secondes par pas de 1 seconde.

Par défaut : 2 secondes

Code utilisateur (User code)

Le code utilisateur à 4 chiffres donne accès aux fonctions de niveau 2 sur la centrale avec clavier.

Délais de vérification d'alarme (Alarm Verification Time)

C'est la période de temps pendant laquelle une zone (avec l'option vérification d'alarme activée) doit générer 2 événements d'alarme pour que la centrale passe en alarme.

Valeurs acceptées : 0 à 600 secondes par pas de 5 secondes

Valeur par défaut : 30 secondes

Délai du statut silencieux en mode nuit (night mode silence time)

Ce paramètre détermine, en mode nuit, la durée pendant laquelle la centrale va désactiver les sorties contrôlables après une alarme si on pousse sur le bouton silence.

Valeurs acceptées : 0 à 600 secondes par pas de 5 secondes

Valeur par défaut : 60 secondes

Retard du défaut secteur (Mains failure signaling delay)

Ce paramètre détermine la durée minimale d'une coupure 230 VAC pour qu'elle soit signalée par la centrale.

Valeurs acceptées : 0 à 9999 minutes (6 jours 22 heures 39 minutes) par pas de 1 minute

Valeur par défaut : 0 minute

**Heure/date (Date/time)**

Pour entrer l'heure et la date.

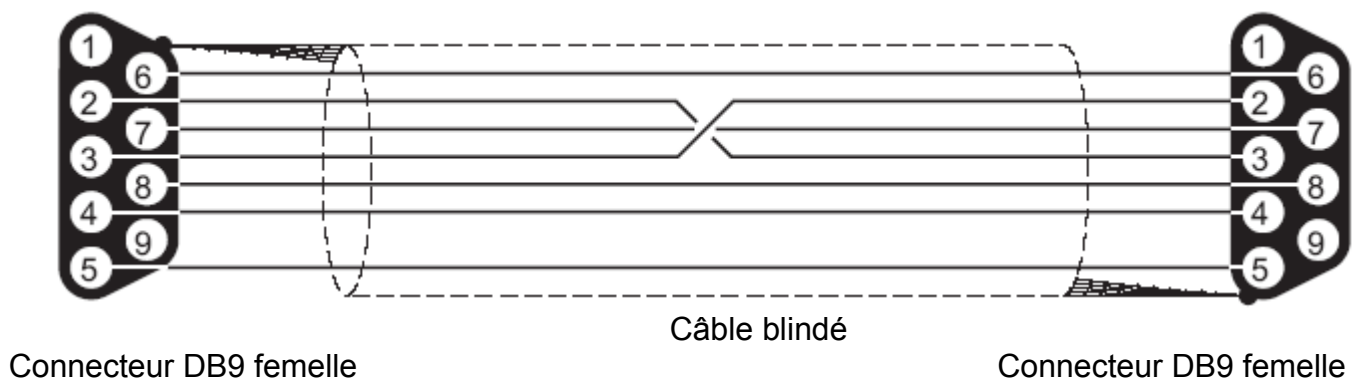
Downloading

Après programmation au PC, il faut envoyer la programmation dans la centrale comme suit :

1. Ouvrez la centrale après avoir retiré les vis **4**.
2. Montez le pontet **65** sur la 1^{ère} et 2^{ème} pin du connecteur marqué PRG. Toutes les leds de la centrale vont s'éteindre sauf la led **Disab./Fault Telecom** qui va clignoter pour indiquer le mode programmation.
3. Connecter le câble RS232 sur le port série du PC et sur celui de la centrale : voir le schéma du câble ci-dessous.
4. Allez dans Setup > Serial port et choisissez le port utilisé par le câble sur le PC. Cliquez OK.
5. Sélectionnez les paramètres de la centrale dans Setup > Control panel. Cliquez sur OK
6. Faites les opérations d'up et download nécessaires.
7. Pour sortir de la programmation, remettre le pontet PRG sur la 2^{ème} et 3^{ème} pin. La centrale va faire un reset automatique.



Pour copier ou envoyer un groupe de pages, sélectionnez la racine.



Programmation par la centrale

Utilisation du masque de programmation

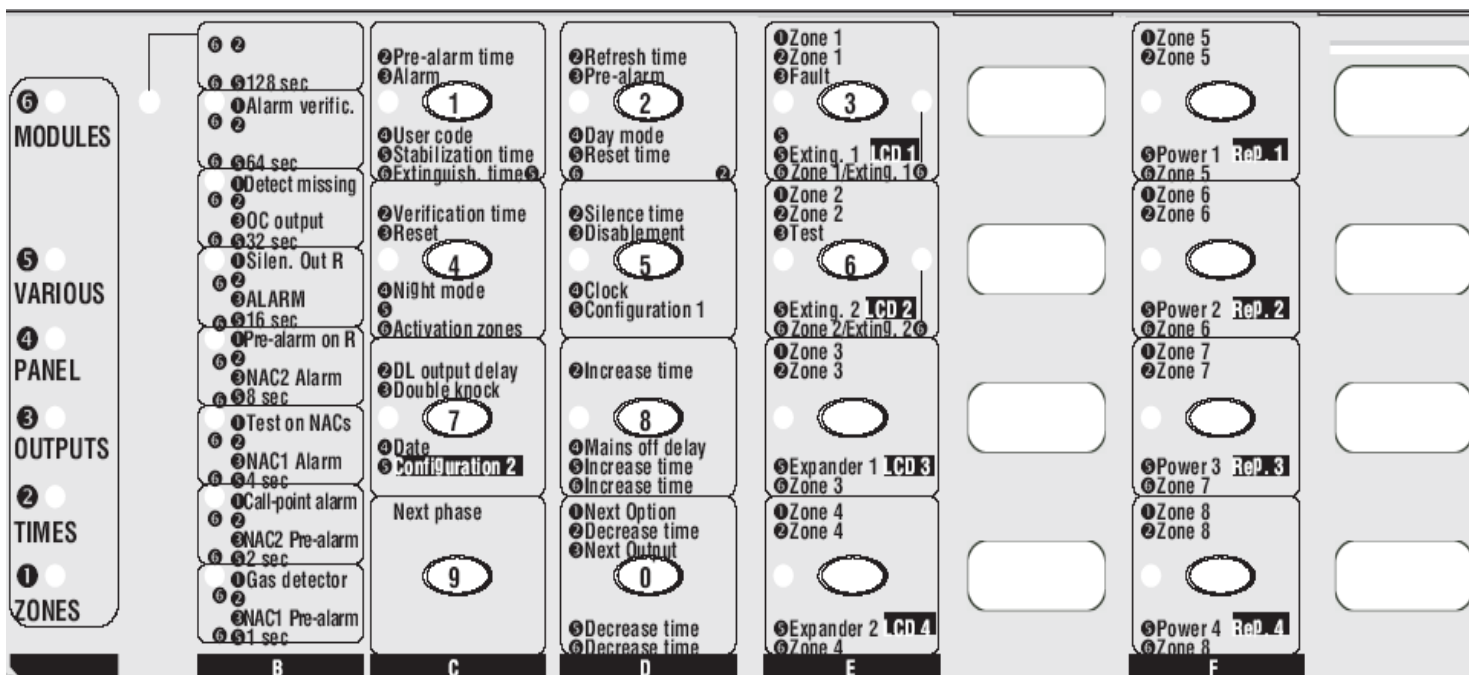
Le masque est divisé en colonnes.

Les leds dans la colonne A représente les phases de programmation :

- ① zones ; ② temps (times) ; ③ sorties (outputs) ; ④ centrale (panel) ; ⑤ divers (various) et ⑥ modules.

Les colonnes B C D E F sont divisées en partie, chaque partie proposant des options. Chaque option est précédée d'un n° représentant la phase de programmation à laquelle elle appartient. (ex. ② Pre-alarm time dans la colonne C appartient à la programmation des temps).

Il faut activer et désactiver certaines options grâce aux touches des zones. Le masque de programmation couvre les zones, mais il n'est pas nécessaire de le retirer car le n° de la zone est clairement indiqué sur le masque.



Entrez en mode programmation

1. Ouvrez la centrale après avoir retiré les vis 4.
2. Montez le pontet 65 sur la 1^{ère} et 2^{ème} pin du connecteur marqué PRG. Toutes les leds de la centrale vont s'éteindre sauf la led **Disab./Fault Telecom** qui va clignoter pour indiquer le mode programmation.
3. Enfoncez le bouton **Disab./Fault Telecom** pendant au moins 2 secondes. La led verte **Mains** va clignoter et la led rouge **Mains** va s'allumer pour indiquer que la centrale est prête à être programmée à l'aide du masque.
4. Placez le masque de programmation après avoir retiré les parties prédécoupées.
5. En appuyant successivement sur 9 (Next phase) sélectionnez le groupe de paramètres à programmer : ① zones ; ② temps (times) ; ③ sorties (outputs) ; ④ centrale (panel) ; ⑤ divers (various). Pour programmer les modules d'extinction poussez et maintenez le bouton 3

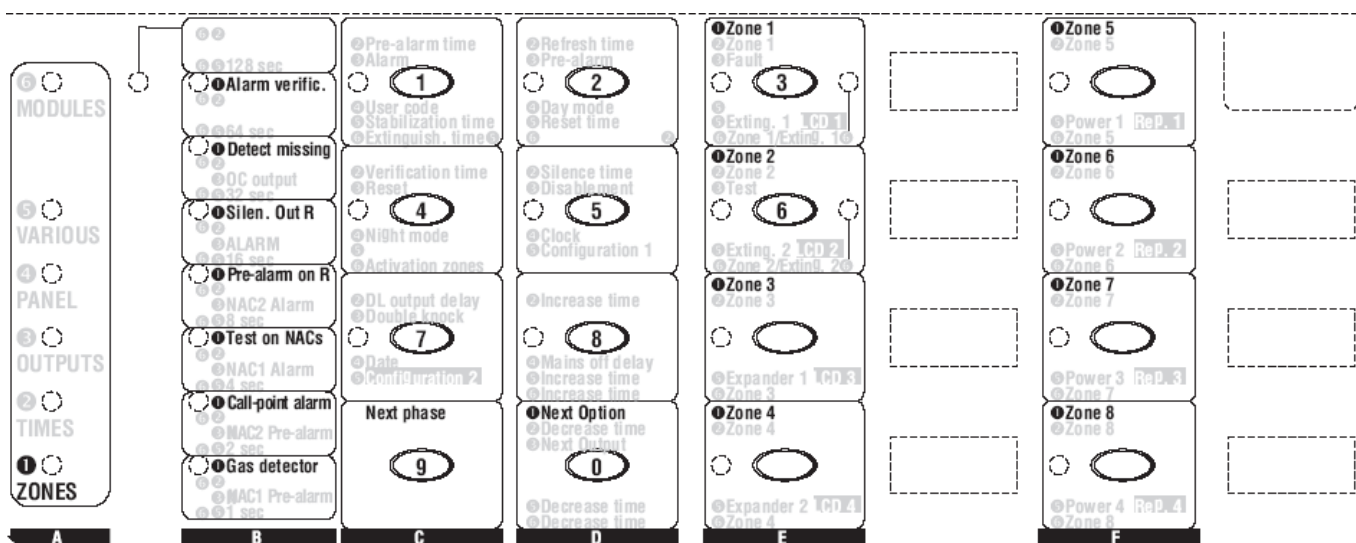


pour le 1^{er} module ou le 6 pour le 2^{ème} module. La led correspondante dans la colonne A va s'allumer.

Sortir de programmation

Quand la programmation est terminée appuyer sur **9 (Next phase)** pour sauvegarder, puis montez le pontet **65** sur la 2^{ème} et 3^{ème} pin du connecteur marqué PRG. La centrale va faire un reset automatique.

Programmation des zones



La led zone va clignoter pour indiquer que le système est prêt à entamer la programmation. Pendant cette phase, les touches et les leds vont opérer selon le ❶. Voir ci-dessus.

1. En appuyant successivement sur 0 (next option) choisir l'option à programmer. La led correspondante de la colonne B va s'allumer. Pour chaque zone de la centrale, la led de la zone dans les colonnes E et F sera allumée si cette option est active pour la zone correspondante ou éteinte si elle est inactive.
2. Appuyez sur la touche de la zone pour laquelle vous voulez activer une option désactivée (la led de la zone éteinte va s'allumer) ou désactiver une option activée (la led de la zone allumée va s'éteindre).
3. Retournez au point 1 pour une autre option.
4. A la fin appuyer sur 9 (next phase) pour un autre menu et pour sauvegarder.

Programmation des temps (times)

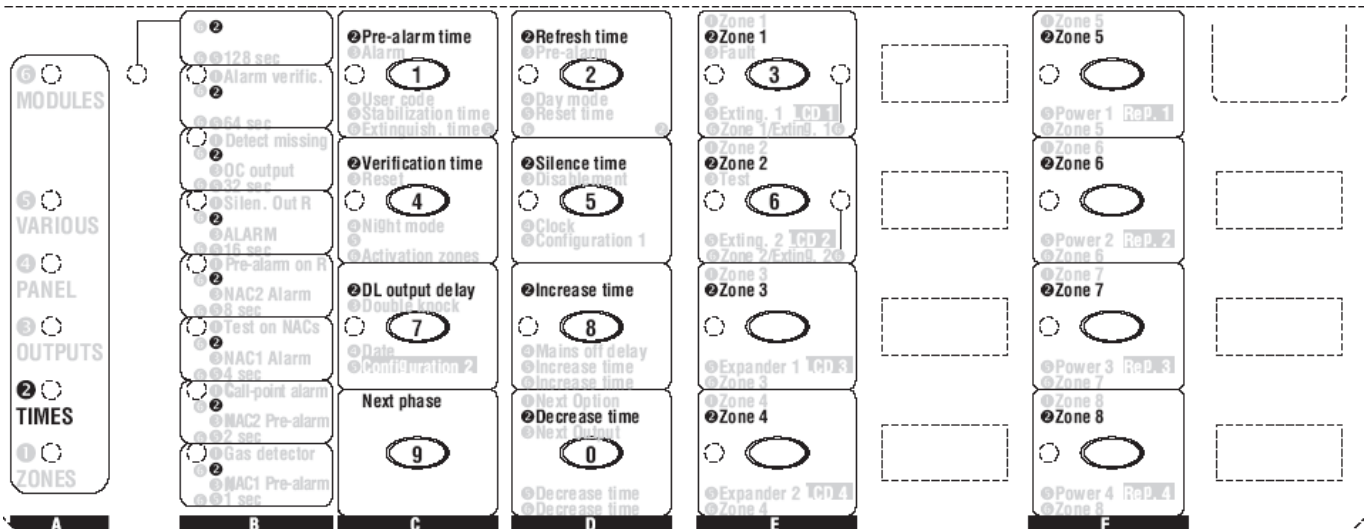
Appuyer sur 9 (next phase) pour faire clignoter la led Times de la colonne A, le système est alors prêt pour la programmation. Pendant cette phase, les touches et les leds vont opérer selon le ❷. Voir page suivante.



J424

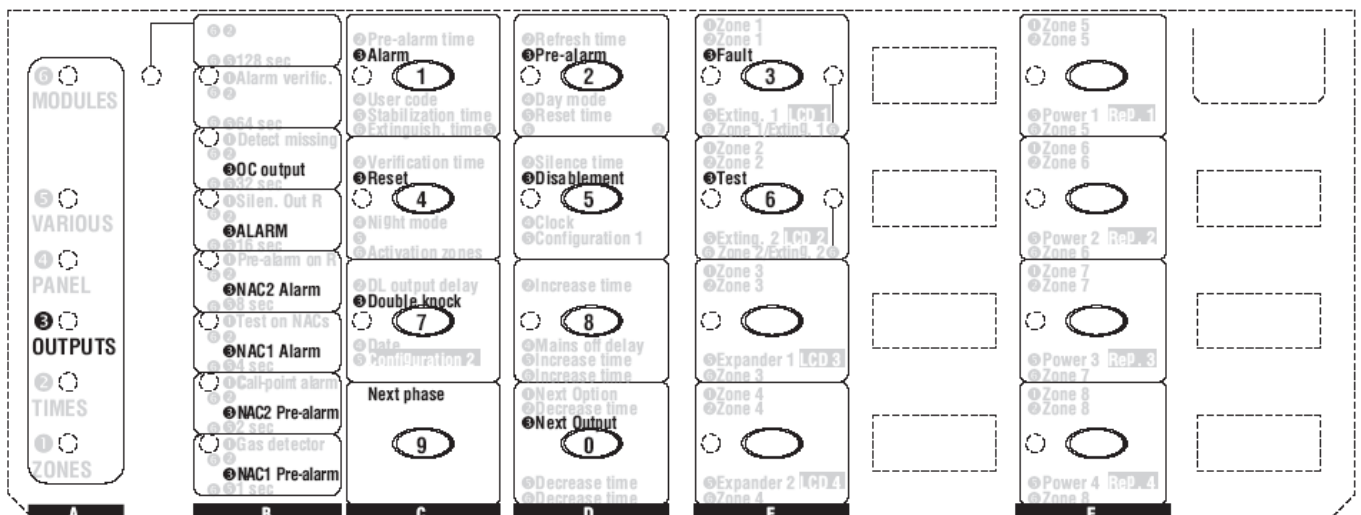
Manuel installateur

J408



1. Choisir dans les colonnes C ou D le temps à programmer. **Notez que le délai d'investigation est appelé « refresh time »**. Les délais de pré alarme et d'investigation sont différents pour chaque zone, il faudra donc pour ces temporisations également choisir la zone en poussant sur le bouton correspondant.
2. A l'aide des boutons 8 (increase time) et 0 (decrease time) vous pouvez augmenter ou diminuer le temps programmé que l'on peut obtenir en additionnant les temps (leds allumées dans la colonne B en face du 2).
3. Après avoir programmé le temps, s'il est lié à une zone, poussez sur le bouton de la zone concernée pour le sauvegarder.
4. Retournez au point 1 pour un autre « temps » ou poussez sur 9 (next phase) pour sauvegarder le tout et passer à un autre menu.

Programmation des sorties (outputs)



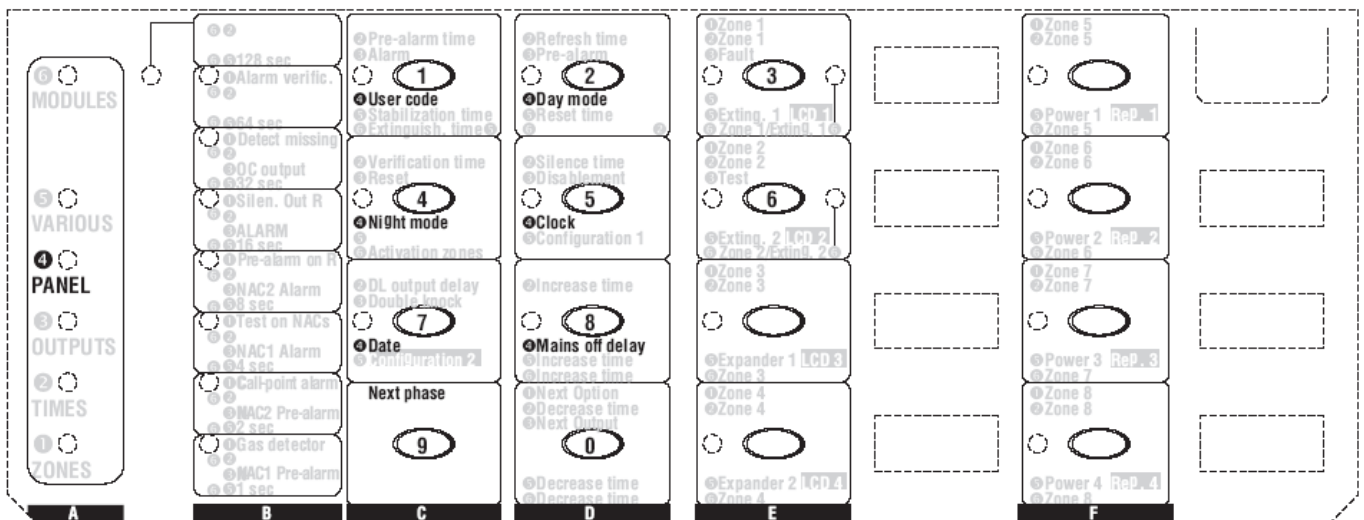
Appuyer sur 9 (next phase) pour faire clignoter la led Outputs de la colonne A, le système est alors prêt pour la programmation. Pendant cette phase, les touches et les leds vont opérer selon le 3. Voir ci-dessus.



1. En appuyant successivement sur 0 (next output) choisir la sortie à programmer. La led correspondante de la colonne B va s'allumer.
 2. Si vous programmez la sortie OC continuez directement au point 3. Pour NAC1, NAC2, et la sortie d'alarme le schéma d'activation est obtenu en utilisant les touches de 1 à 8 de la façon suivante :
 - a. Si la led est allumée, la sortie sera activée pendant la période correspondante d'une seconde.
 - b. Si la led est éteinte, la sortie sera désactivée pendant la période correspondante d'une seconde.
- Par exemple : les leds 1 à 4 ON et 5 à 8 OFF indique une activation de la sortie pendant 4 secondes et une désactivation de celle-ci pendant 4 secondes.
3. Pour la sortie OC, à l'aide des touches 1 à 7 sélectionnez (led ON) et désélectionnez les évènements (led OFF) que vous voulez signaler.
 4. Retournez au point 1 pour programmer une autre sortie ou poussez sur 9 (Next phase) pour sauvegarder et passer au menu suivant.

Programmation des paramètres de la centrale (Panel)

Appuyer sur 9 (next phase) pour faire clignoter la led Panel de la colonne A, le système est alors prêt pour la programmation. Pendant cette phase, les touches et les leds vont opérer selon le 4. Voir ci-dessous.



Choisissez le paramètre que vous voulez programmer en utilisant les touches des colonnes C et D ou poussez sur 9 (Next phase) pour sauvegarder et passer au menu suivant.

Code utilisateur Touche/Led 1 (User code)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des touches 0 à 9, introduisez un code à 4 chiffres. La led va s'éteindre après introduction du 4^{ème} chiffre pour indiquer que le code est accepté.



Mode jour Touche/Led 2 (Day mode)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des touches 0 à 9, introduisez l'heure à laquelle la centrale doit passer du mode nuit au mode jour. 2 digits pour l'heure (de 00 à 23) et 2 digits pour les minutes (de 00 à 59). La led va s'éteindre après introduction du 4^{ème} chiffre pour indiquer que l'heure est acceptée.

Mode nuit Touche/Led 4 (Night mode)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des touches 0 à 9, introduisez l'heure à laquelle la centrale doit passer du mode jour au mode nuit. 2 digits pour l'heure (de 00 à 23) et 2 digits pour les minutes (de 00 à 59). La led va s'éteindre après introduction du 4^{ème} chiffre pour indiquer que l'heure est acceptée.

Horloge Touche/Led 5 (Clock)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des touches 0 à 9, introduisez l'heure courante. 2 digits pour l'heure (de 00 à 23) et 2 digits pour les minutes (de 00 à 59). La led va s'éteindre après introduction du 4^{ème} chiffre pour indiquer que l'heure est acceptée.

Date Touche/Led 7

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des touches 0 à 9, introduisez 2 chiffres pour le jour (01 à 31), 2 chiffres pour le mois (01 à 12) et 2 chiffres pour l'année (00 à 99). La led va s'éteindre après introduction du 6^{ème} chiffre pour indiquer que la date est acceptée. Des données incorrectes seront signalées par un signal d'erreur audible.

Retard défaut 230 VAC Touche/Led 8 (Mains off delay)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des touches 0 à 9, introduisez le délai, en minutes en 4 chiffres (de 0000 à 9999), avant signalisation du défaut. La led va s'éteindre après introduction du 4^{ème} chiffre pour indiquer que le délai est accepté. Des données incorrectes seront signalées par un signal d'erreur audible.

Programmations diverses (Various)

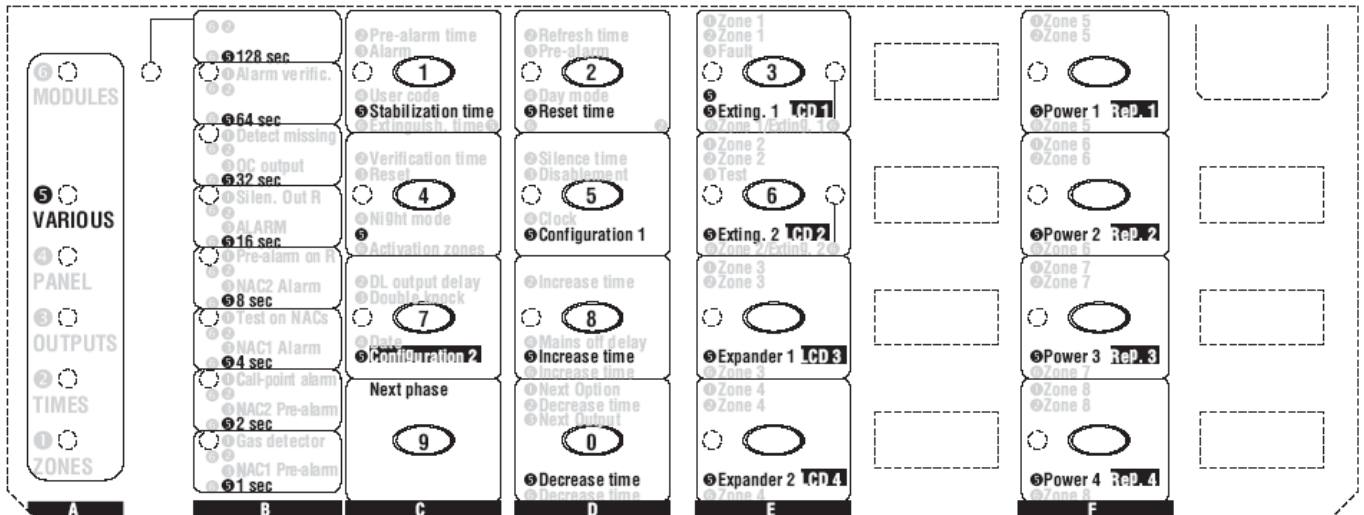
Appuyer sur 9 (next phase) pour faire clignoter la led Various de la colonne A, le système est alors prêt pour la programmation. Pendant cette phase, les touches et les leds vont opérer selon le ⑤. Voir page suivante.



J424

Manuel installateur

J408



Choisissez le paramètre que vous voulez programmer en utilisant les touches des colonnes C et D, puis consultez le paragraphe adéquat ou poussez sur 9 (Next phase) pour sauvegarder et passer au menu suivant.

Temps de stabilisation Touche/Led 1 (Stabilization time)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des boutons 8 (increase time) et 0 (decrease time) vous pouvez augmenter ou diminuer le temps programmé que l'on peut obtenir en additionnant les temps (leds allumées dans la colonne B en face du 5).

Durée du reset Touche/Led 2 (Reset time)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. A l'aide des boutons 8 (increase time) et 0 (decrease time) vous pouvez augmenter ou diminuer le temps programmé que l'on peut obtenir en additionnant les temps (leds allumées dans la colonne B en face du 5).

Sortie d'alarme contrôlable ou non Touche/Led 4 (Silenceable outs)

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. En utilisant le bouton 3, assignez (led ON) ou supprimez (led OFF) l'attribut « contrôlable » à ou de la sortie d'alarme.

Configuration 1 Touche/Led 5

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation. Configurez les modules de la centrale en appuyant sur les touches des colonnes E et F. Si la led correspondante est ON, le module est programmé dans la centrale. Si la led correspondante est OFF, le module n'est pas programmé dans la centrale.

Pendant cette phase de programmation, les touches et leds vont indiquer les modules écrits en positif :

- Exting.1 = module d'extinction 1
- Exting.2 = module d'extinction 2



- Expander 1 = module d'extension 1
- Expander 2 = module d'extension 2
- Power 1 = alimentation 1
- Power 2 = alimentation 2
- Power 3 = alimentation 3
- Power 4 = alimentation 4

Configuration 2 Touche/Led 7

La led va s'allumer pour indiquer que le système est prêt pour la programmation.
Configurez les modules de la centrale en appuyant sur les touches des colonnes E et F.
Si la led correspondante est ON, le module est programmé dans la centrale.
Si la led correspondante est OFF, le module n'est pas programmé dans la centrale.

Pendant cette phase de programmation, les touches et leds vont indiquer les modules écrits en négatif :

- LCD 1
- LCD 2
- LCD 3
- LCD 4
- Rep.1 = Répétiteur 1
- Rep.2 = Répétiteur 2
- Rep.3 = Répétiteur 3
- Rep.4 = Répétiteur 4

Programmation des modules d'extinction



Le mode d'activation ne peut être programmé que par PC.

Nous ne détaillerons donc pas le reste vu que de toute façon il faut utiliser le PC pour programmer un module d'extinction.



Module LCD

Le module LCD vous permet de programmer les paramètres suivants depuis la centrale ou un répéteur :

- Sa propre adresse (LCD Module Address)
- Les descriptions des zones (Zone Descriptions)
- La mise à jour des textes (Strings Update)
- Le format de date

Pour accéder à la programmation, insérer le pontet 82 (voir page 25 figure 5).

Programmation de l'adresse

- ☛ Si vous utilisez un module LCD sur la centrale, vous devez utiliser l'adresse 4. S'il est sur un répéteur, vous devez choisir l'adresse du répéteur.

Avec les flèches ▲▼ choisissez le menu « Programming Mode Address »
Avec les flèches ◀ ▶ assignez l'adresse.

Description des zones

Avec les flèches ▲▼ choisissez le menu « Zones Description ».
Appuyez sur la touche « Enter ».
Avec les flèches ◀ ▶ sélectionnez le caractère à modifier (le caractère choisi clignotera).
Avec les flèches ▲▼ choisissez le nouveau caractère.
Appuyez sur « Enter » pour sauvegarder et retourner en arrière ou appuyez sur « Esc » pour sauvegarder et retourner au menu principal.

- ☛ Tout changement d'une description, via le module LCD, doit être envoyé aux autres modules via le menu de mise à jour des textes « Strings Update ».

Mise à jour des textes

Avec les flèches ▲▼ choisissez le menu « Update Strings ».
Appuyez sur la touche « Enter » pour exécuter la mise à jour.
Appuyez sur « Esc » pour retourner au menu principal.

Format de date

Avec les flèches ▲▼ choisissez le menu « Date Format ».
Avec les flèches ◀ ▶ sélectionnez le format souhaité :
dd/mm/yyyy = jj/mm/aaaa = jour/mois/année
mm/dd/yyyy = mm/jj/aaaa = mois/jour/année
Appuyez sur « Enter » ou « Esc » pour confirmer et retourner au menu principal.



Guide rapide

Centrale	J424	J408
Alimentation	230 VAC 50HZ -15% +10%	
Courant max.	0,9 A	0,5 A
Puissance	60 W	35 W
Courant disponible *1	1,5 A	1 A
Batteries *2	2x 12V 17 AH	2x 12V 7AH
Températures	-5 à +40°C	
Dimensions mm	422x502x116	354x280x100
Poids *3	18,7 kg	8,2 kg

*1 Pour l'alimentation des modules optionnels et des appareils extérieurs.

*2 Avec boîtier résistant au feu classe UL94-V2 ou supérieure

*3 Avec configuration maximum et batteries

Module	Consommation A	
	Repos	Maximal
PCB J408-2	0,08	0,25
PCB J408-4	0,1	0,27
PCB J408-8 et J424	0,13	0,3
Module d'extinction	0,04	0,21
Module d'extension	0,06	0,5
Module LCD	0,08	0,08



TERM.	DESCRIPTION	V	A
[Z1] > [Z8]	Zones de détection supervisées et excluables Avec 3900 ohms entre Zx et [NC], zone au repos Avec 680 ohms entre Zx et [NC], alarme automatique Avec 270 ohms entre Zx et [NC], alarme manuelle Avec 0 ohm ou ouvert entre Zx et [NC], défaut	27,8	0.06 *4
[NC]	Négatif du détecteur	0	
[R1] > [R8]	Répétition de l'alarme de la zone Zone au repos > ouvert Zone en alarme > -- (négatif) apparaît	0	0,1
[DL]	Sortie supervisée et excluable pour transmetteur Au repos > ouvert A la fin du délai de transmission > -- (négatif) apparaît	0	0,1
[OC]	Sortie auxiliaire programmable Au repos > ouvert A l'apparition d'un événement associé > -- (négatif) apparaît	0	1
[24V] [NC]	Sortie d'alimentation 24VDC	27,6 0	1 *4
[24R] [NC]	Sortie d'alimentation 24VDC resetable Lors d'un reset du système [24R] > ouvert	27,6 0	1 *4
[PL]	Sortie de défaut des alimentations Au repos > ouvert En cas de coupure 230 VAC ET 24VDC > -- (négatif) apparaît	0	1
ALARM	Relais d'alarme non supervisée contrôlable Au repos [COM] est connecté avec [NC] En alarme et en fonction programmation, [COM] connecté avec [NO]		5
FAULT	Relais de défaut non supervisé contrôlable excluable Au repos [COM] est connecté avec [NC] En cas de défaut [COM] connecté avec [NO]		5
NAC1 [+] [-]	Sortie d'alarme n°1 supervisée, contrôlable et excluable Au repos négatif En alarme et en fonction programmation, + 27,6 V Au repos + 27,6 V En alarme et en fonction programmation, négatif	27,6	1 *4
NAC2 [+] [-]	Sortie d'alarme n°2 supervisée, contrôlable et excluable Au repos négatif En alarme et en fonction programmation, + 27,6 V Au repos + 27,6 V En alarme et en fonction programmation, négatif	27,6	1 *4

*4 : la somme des courants absorbés par [Z1] à [Z8], [24V], [24R], [NAC1], [NAC2] ne doit pas dépasser 1,5 A pour la centrale J424 et 1 A pour la J408.



	Carte d'extinction	V	I
EM	Entrée supervisée et excluable pour extinction manuelle 3900 Ω (680 Ω si NF) entre [+] et [-] > l'entrée est au repos 680 Ω (3900 Ω si NF) entre [+] et [-] > pré-extinction [+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut (led Manual Ext. fault ON)		
IE	Entrée supervisée pour bloquer l'extinction 3900 Ω (680 Ω si NF) entre [+] et [-] > l'entrée est au repos 680 Ω (3900 Ω si NF) entre [+] et [-] > extinction impossible [+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut (led Disab.Ext. fault ON)		
PS	Entrée supervisée pour pressostat 3900 Ω (680 Ω si NF) entre [+] et [-] > l'entrée est au repos 680 Ω (3900 Ω si NF) entre [+] et [-] > le pressostat est activé [+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut (led Pres.Switch fault ON)		
[EV]	Sortie supervisée pour l'électrovalve Module d'extinction au repos > le contact est ouvert Module en phase d'extinction > le contact est fermé Pas de tension ou en court-circuit > en défaut (led Electro-valve fault ON)		5
24P	Entrée pour une alimentation supplémentaire pour les sorties PR et AE		
PR	Sortie supervisée de pré-extinction Module d'extinction au repos > négatif sur [+] et positif sur [-] Module en phase de pré-extinction > positif sur [+] et négatif sur [-] [+] et [-] en court-circuit ou ouvert > en défaut (led Pre Ext. fault ON)	-27,6 +27,6	1
AE	Sortie d'extinction Module d'extinction au repos > négatif sur [+] et positif sur [-] Module en phase d'extinction > positif sur [+] et négatif sur [-]	-27,6 +27,6	1
PE	Sortie extinction postposée IE au repos > pas de tension IE activée > connectée au négatif	0	0,1

Valeurs par défaut

Zones

N°	Position	Description
1	Main Board	Zones 1
2	Main Board	Zones 2
3	Main Board	Zones 3
4	Main Board	Zones 4
5	Main Board	Zones 5
6	Main Board	Zones 6
7	Main Board	Zones 7
8	Main Board	Zones 8
9	None	Zones 9
10	None	Zones 10
11	None	Zones 11
12	None	Zones 12
13	None	Zones 13
14	None	Zones 14
15	None	Zones 15
16	None	Zones 16
17	None	Zones 17
18	None	Zones 18
19	None	Zones 19
20	None	Zones 20
21	None	Zones 21
22	None	Zones 22
23	None	Zones 23
24	None	Zones 24

Options


- Alarm Verification
- Bypass missing detectors
- Non-silenceable R output
- Pre-alarm on R output
- Test zone on nacs
- Call point priority
- Gas detector

Times

Pre-Alarm time (sec)


Investigation time (sec)

Thresholds

Open/StandBy 

Standby/Auto alarm

Auto alarm/Manual alarm

Manual alarm/Short 

Wizard Thresholds

N.B. : Par défaut, la programmation de toutes les zones est identique.

**Outputs**

NAC 1 output

Pre-Alarm pattern



Alarm pattern



NAC 2 output

Pre-Alarm pattern



Alarm pattern

 Active Nac 2 on fault (only for "S" version)

Alarm Output

Alarm pattern

 Non Silenceable

OC output events

- Alarm
- Pre alarm
- Fault
- Reset
- Disable
- Test
- Double Knock

DL Output

Alarm Signalling delay (sec)

60

Panel Settings

Day/Night

- Automatic Night to Day Mode
- Automatic Day to Night Mode

Night to Day Mode Day to Night Mode

Alarm Verification time (sec)

60

Night mode Silence time (sec)

60

Mains failure signalling Delay (min)

1

Date / Time

01/01/2000

0:00:00

Reset

Detector reset time (sec)

8

Detector stabilization time (sec)

2

User Code

1234

N.B. : Il vaut mieux programmer la date et l'heure.